CHAMPION
GLOBAL POWER EQUIPMENT™

MANUAL DEL OPERADOR Y INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN



9375 Vatios de arranque/7500 vatios continuos (Gasolina)
8400 Vatios de arranque/6750 vatios continuos (LPG)
Encendido electrico

GENERADOR COMBUSTIBLE DUAL

U.S. Patent No. D710,802



NÚMERO DE MODELO
100153

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES
Este Instructivo contiene instrucciones de seguridad e información importante.

HECHO EN CHINA
REV 100153-20141205

12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs CA 90670
USA / 1-877-338-0999
www.championpowerequipment.com

UN AVISO IMPORTANTE SOBRE TEMPERATURA:

Su producto Champion Power Equipment está diseñado y clasificado para un funcionamiento continuo a temperaturas ambiente de hasta 40°C (104°F). Cuando el producto se necesita su producto puede ser operado a temperaturas de -15°C (5°F) a 50°C (122°F) por periodos breves. Si el producto esta expuesto a temperaturas fuera de este rango durante su almacenamiento, deberiá colocarse dentro de este rango nuevamente antes de su operación. En cualquier caso, el producto siempre deberiá operarse en exteriores, en un área bien ventilada lejos de puertas, ventanas y otras aperturas.

¿Tiene preguntas o necesita ayuda?

No devuelva este producto a la tienda!

ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDAR!

Visite nuestro sitio web:
www.championpowerequipment.com
para más información:

- Información sobre el producto y actualizaciones
- Preguntas más frecuentes
- Boletín Téchnico
- Registro del producto

– o –

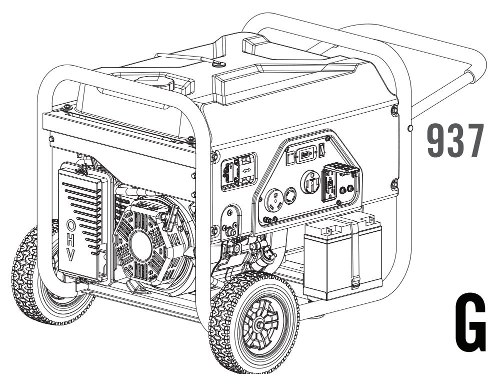
Llame a nuestro equipo de
Atención al Cliente al teléfono gratuito:

1-877-338-0999

ADVERTENCIA:

El escape del motor en este producto contienen químicos conocidos en el estado de California que pueden causar cáncer, defectos nacimiento y otro daño reproductivo.

*Nosotros siempre estamos trabajando para mejorar nuestros productos. Puede ser que el producto sea un poco diferente con la imagen en la covertura.



9375 Vatios de arranque/7500 vatios continuos (Gasolina)
8400 Vatios de arranque/6750 vatios continuos (LPG)
Encendido electrico

GENERADOR COMBUSTIBLE DUAL

TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN

Introducción

Felicitaciones por la compra de un generador de Champion Power Equipment. CPE diseña y fabrica generadores basándose en especificaciones estrictas. Con el uso y mantenimiento debidos, este generador le brindará años de servicio satisfactorio.

Generador De Energía Portátil

Esta unidad es un generador de corriente alterna (CA) accionado por un gasolina o LPG un motor. Está diseñado para brindar energía eléctrica para iluminación, artefactos, herramientas y equipos similares.

Accesorios

Champion Power Equipment fabrica y vende accesorios diseñados para que usted aproveche al máximo su compra. Para averiguar más sobre nuestras cubiertas y cables eléctricos, visite nuestro sitio web en:

➔ **www.championpowerequipment.com**

Este Folleto

Se han hecho todos los esfuerzos para garantizar la exactitud e integridad de la información contenida en este manual. Nos reservamos el derecho de cambiar, alterar y/o mejorar el producto y este documento en cualquier momento sin previo aviso.

Anote los números de modelo y serie así como la fecha y lugar de compra para fines de referencia futura. Tenga esta información a mano cuando solicite partes y al hacer averiguaciones técnicas y de garantía.

Servicio Técnico de Champion Power Equipment
1-877-338-0999
Número de Modelo
100153
Número de Serie
Fecha de Compra
Lugar de Compra
Para **Tipo de Aceite**, vea sección “Agregue aceite al motor”. Para **Tipo de Combustible**, vea sección “Agregue combustible”.

CONVENCIONES DEL MANUAL

Este manual usa los siguientes símbolos para diferenciar los distintos tipos de información. El símbolo de seguridad se usa con una palabra clave para alertarle de peligros potenciales al operar y poseer el equipo de energía.
Obedezca todos los mensajes de seguridad para evitar o reducir el riesgo de lesiones graves o letales.

PELIGRO

PELIGRO indica una situación inminentemente peligrosa que, de no evitarse, ***provocará*** lesiones grave o letales.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, ***podría*** provocar lesiones graves o letales.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, ***puede*** provocar lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN se usa sin el símbolo de alerta para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, ***puede*** causar daños materiales.

NOTA

Si tiene dudas sobre su generador, podemos asesorarlo. Llame a nuestra línea de ayuda al **1-877-338-0999**

REGLAS DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

Lea completamente este manual antes de operar el generador. El no seguir las instrucciones podría causar lesiones graves o letales.

⚠ ADVERTENCIA

El escape del motor de este producto contiene sustancias químicas que en el Estado de California se ha determinado que producen cáncer, defectos de nacimiento u otros daños en el sistema reproductor.

⚠ PELIGRO

El escape del generador contiene monóxido de carbono, un gas venenoso incoloro e inodoro. El respirar monóxido de carbono causará nausea, mareo, desmayos o la muerte. Si usted se siente mareado o débil, salga al aire fresco de inmediato.

Sólo opere el generador a la intemperie en un área bien ventilada NO opere el generador dentro de ningún inmueble, armario ni compartimiento, garajes, sótanos y barracas, incluso en el compartimiento antes de conectar el generador en su sistema de para generador de un vehículo recreativo.
NO permita que las emanaciones del escape ingresen a una zona con poco espacio por las ventanas, puertas, orificios de ventilación u otras aberturas.
PELIGRO: Monóxido de Carbono.: Se opere el generador dentro se **CAUSA MUERTE EN MINUTOS**.

⚠ PELIGRO

Las partes giratorias pueden enredarse en las manos, pies, pelo, ropa o accesorios, lo cual podría causar amputaciones traumáticas o lesiones graves.

Mantenga las manos y pies lejos de las partes móviles. Amárrese el pelo y quítese las joyas. Opere el equipo con las protecciones en su lugar. NO use ropa holgada, cordones colgantes ni elementos que pudieran quedar atrapados.

⚠ PELIGRO

El generador produce voltaje poderoso.

NO toque los alambres pelados ni los tomacorrientes.
NO use cables eléctricos desgastados, dañados ni raídos.
NO opere el generador en clima húmedo.
NO permita que niños ni personas no calificadas operen ni den servicio al generador.
Use un disyuntor diferencial con descarga a tierra (GFCI) en zonas húmedas y en áreas que contengan material conductor como plataformas metálicas.
Use equipos de transferencia aprobados para aislar el generador de la red de distribución eléctrica y avise a la empresa de electricidad antes de conectar el generador en su sistema de energía.

⚠ ADVERTENCIA

Las chispas pueden causar incendio o descargas eléctricas.

Al dar servicio al generador:
Desconecte el alambre de la bujía y colóquelo donde no haga contacto con ésta.
NO revise si hay chispa con la bujía retirada.
Use probadores de chispas aprobados solamente.

⚠ ADVERTENCIA

Los motores en marcha producen calor. El tocarlos puede causar quemaduras graves.
El material combustible puede incendiarse al hacer contacto.

NO toque superficies calientes.
Evite el contacto con gases de escape calientes.
Deje que el equipo se enfríe antes de tocarlo.
Mantenga al menos 91,4 cm (3 pi) de espacio libre en todos los lados para garantizar un enfriamiento adecuado.
Manténgase a por lo menos 1,5 m (5 pi) de todo material combustible.

REGLAS DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

La retracción rápida del cable del arrancador tirará la mano y el brazo hacia el motor más rápido de lo que usted se imagina.
El arranque accidental puede causar enredos, amputaciones traumáticas o laceraciones.
Ello podría causar fracturas óseas, magulladuras o torceduras.

Al arrancar el motor, tire lentamente del cable del arrancador hasta sentir resistencia, luego jálelo rápidamente para evitar contragolpes.
NO arranque ni detenga el motor con los dispositivos eléctricos enchufados.

PRECAUCIÓN

Exceder la capacidad de funcionamiento del generador puede dañar tanto al generador como a los dispositivos eléctricos conectados al mismo.

NO sobrecargue el generador.
Arranque el generador y deje que el motor se estabilice antes de conectar las cargas eléctricas.
Conecte el equipo eléctrico en la posición de apagado, y luego enciéndalo para operarlo.
Apague el equipo eléctrico y desconéctelo antes de detener el generador.
NO altere la velocidad controlada.
NO modifique en modo alguno el generador.

⚠ ADVERTENCIA

Para los receptáculos GFCI para que funcione correctamente el cable neutro deben estar conectados a tierra o al bastidor del generador. Su generador campeón viene con el cable neutro ya unido al bastidor. Si el cable de unión se retira entonces los receptáculos GFCI ya no funcionará como fue diseñado. Si se quita el cable de unión neutral para dar cabida a una instalación de interruptor de transferencia para la conexión a una casa o edificio, a continuación, el interruptor de transferencia no debe desconectar la conexión de neutro a tierra dentro del edificio. Champion Power Equipment recomienda que consulte con un electricista local con licencia. Debido a la variedad de códigos locales, no podemos asesorar específicamente usted en relación con las modificaciones en el cableado de su generador portátil.

PRECAUCIÓN

El trato o uso indebidos del generador puede dañarlo, disminuir su vida útil y anular la garantía.

Sólo use el generador para las tareas para las cuales está diseñado.
Opérelo en superficies niveladas solamente.
NO exponga el generador a condiciones de humedad, polvo o suciedad excesivos.
NO permita que ningún material bloquee las ranuras de ventilación.
Si los dispositivos conectados se sobrecalientan, apáguelos y desconéctelos del generador.
NO use el generador si:
– Se perdió la salida eléctrica
– El equipo emite chispas, humo o llamas
– El equipo vibra excesivamente

⚠ ADVERTENCIA

El funcionamiento de este equipo puede producir chispas que pueden provocar incendios alrededor de la vegetación seca.

Un supresor de chispas que sean necesarios. El operador debe comunicarse con las agencias locales de bomberos de las leyes y los reglamentos relativos a los requisitos de prevención de incendios.

⚠ ADVERTENCIA

Usos médico y de soporte vital.

En caso de emergencia, llame inmediatamente al 911.
NUNCA utilice este producto para alimentar dispositivos o aparatos de apoyo vital.
NUNCA utilice este producto para alimentar dispositivos o aparatos médicos.
Informe inmediatamente a su proveedor de electricidad si usted o alguna otra persona en su hogar depende de un equipo eléctrico para vivir.
Informe inmediatamente a su proveedor de electricidad si una pérdida de energía pudiera hacer que usted o alguna otra persona en su hogar experimentara una emergencia médica.

REGLAS DE SEGURIDAD

Seguridad combustible

⚠ PELIGRO

GASOLINA, VAPORES DE GASOLINA Y GAS LICUADO DE PETRÓLEO (LPG) SON ALTAMENTE INFLAMABLES Y EXPLOSIVOS.
El fuego o una explosión pueden causar quemaduras severas e inclusive la muerte. El arranque accidental puede causar enredos, amputaciones traumáticas o laceraciones.

La gasolina y los vapores de gasolina (Gas):

- GASOLINA ES ALTAMENTE INFLAMABLE Y EXPLOSIVO.
- Gasolina puede causar un incendio o una explosión si se enciende.
- Gasolina es un combustible líquido, pero de los vapores pueden encenderse.
- Gasolina es un irritante de la piel y necesita ser limpiado de inmediato si se derrama sobre la piel o la ropa.
- Gasolina tiene un olor particular, esto le ayudará a detectar posibles fugas de forma rápida.
- En cualquier fuego gas, las llamas no se extinguirán a menos que al hacerlo la válvula de suministro de combustible se puede desactivar. Esto es porque si un incendio se ha extinguido y un suministro de combustible no se desactiva, entonces un riesgo de explosión puede ser creado.
- Se expande de gas o contratos con temperaturas ambiente. Nunca llene el tanque de gas de su capacidad total, como cuarto de las necesidades de gas se expanda si las temperaturas suben.

Gas Licuado de Petróleo (LPG):

- LPG es altamente inflamable y explosivo.
- Gas inflamable bajo presión puede causar un incendio o una explosión si se enciende.
- LPG es más pesado que el aire y pueden instalarse en lugares bajos mientras disipa.
- El LPG tiene un olor característico agregado para ayudar a detectar posibles fugas rápidamente.
- En cualquier fuego gas de petróleo, las llamas no se extinguirán a menos que al hacerlo la válvula de suministro de combustible se puede desactivar. Esto es porque si un incendio se ha extinguido y un suministro de combustible no se desactiva, entonces un riesgo de explosión puede ser creado.
- Cuando el intercambio de cilindros de LPG, asegúrese de que la válvula del cilindro es del mismo tipo.
- Siempre mantenga el cilindro de LPG en una posición vertical.

Al agregar o eliminar combustible:

Apague el generador y deje que se enfríe al menos dos minutos antes de retirar la tapa del tanque de combustible. Afloje lentamente la tapa para liberar la presión en el tanque.
Llene o drene el combustible a la intemperie solamente y en una zona bien ventilada.
NO bombee gasolina directamente al generador en la estación de servicio. Use un recipiente aprobado para transferir el combustible al generador.
NO rebose el tanque de combustible.
Siempre mantenga el combustible lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.
NO encienda ni fume cigarrillos.

Al arrancar el generador:

NO intente arrancar un generador dañado.
Cerciórese de que la tapa de la gasolina, el filtro de aire, la bujía, las líneas de combustible y el sistema de escape estén correctamente instalados.
Deje que el combustible derramado se evapore totalmente antes de arrancar el motor.
Cerciórese de que el generador descanse nivelado en el suelo.

Al operar el generador:

NO mueva ni incline el generador durante la operación.
NO incline el generador ni permita que el combustible o el aceite se derramen.

Al transportar o dar servicio al generador:

Cerciórese de que la válvula de corte de combustible esté en la posición de cierre y el tanque de combustible este vacío.
Asegúrese de que un cilindro de LPG no está conectado al generador y se guarda de forma segura. Desconecte el alambre de la bujía.

Al almacenar el generador:

Guárdelo lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.
No almacene el generador, gas o LPG cilindro cerca furnances, calentadores de agua, o cualquier otros aparatos que produzcan calor o tienen encendidos automáticos.

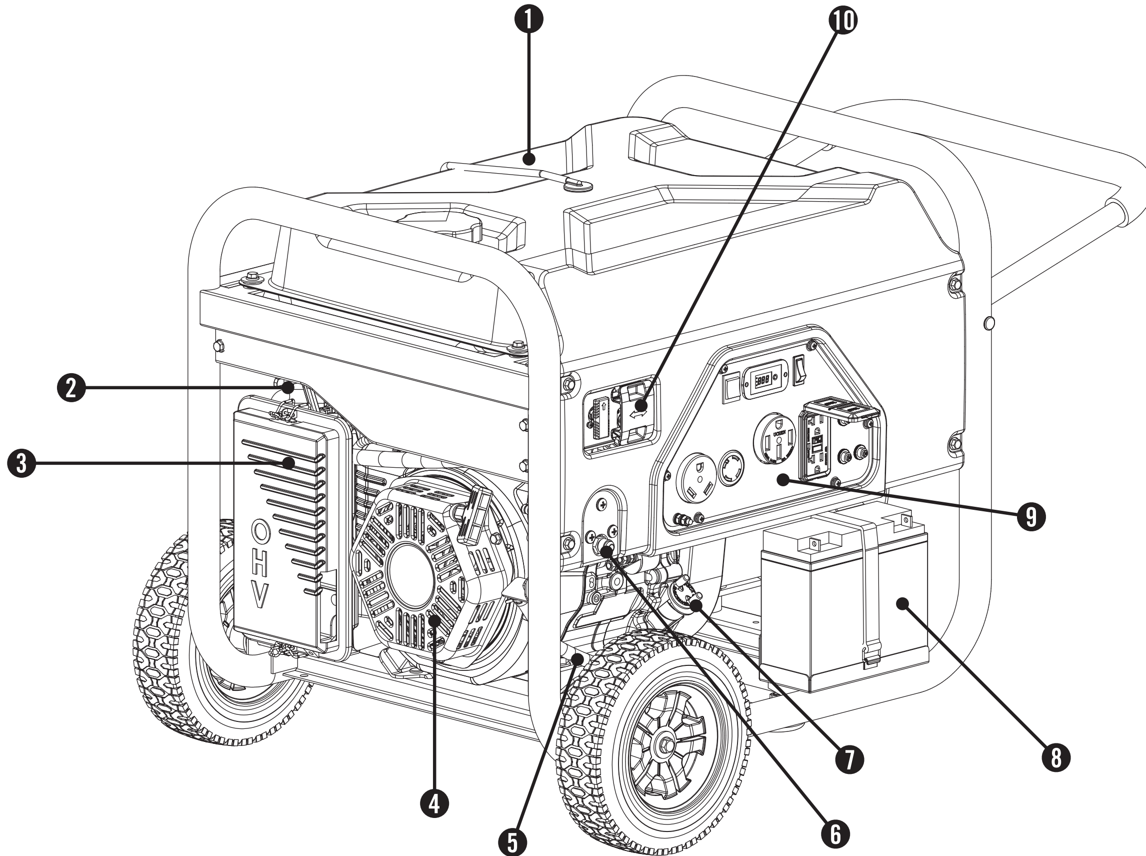
⚠ ADVERTENCIA

Nunca use un recipiente de gas, manguera conectora LPG, el tanque de gas, cilindros de LPG o cualquier otro elemento de combustible que está dañado o esté dañada.

CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

Lea el manual del propietario antes de operar el generador. Familiarícese con la ubicación y función de los controles y características. Conserve este manual como referencia para el futuro.

Generador



(1) **Tanque de combustible** – Tanque con capacidad de 23 L (6,1 galones).

(2) **Ahogador** – Se usa para arrancar el motor.

(3) **Filtro de aire** – Protege el motor filtrando el polvo y las impurezas desde la entrada de aire

(4) **Arrancador retroceso** – Se utiliza para iniciar manualmente el motor.

(5) **Quick Drain Tube** – Se utiliza para drenar con facilidad y rapidez el aceite del motor.

(6) **Conector de la manguera LPG**

(7) **Tapa de llenado de aceite** – Verificar y nivel de llenado de aceite del motor.

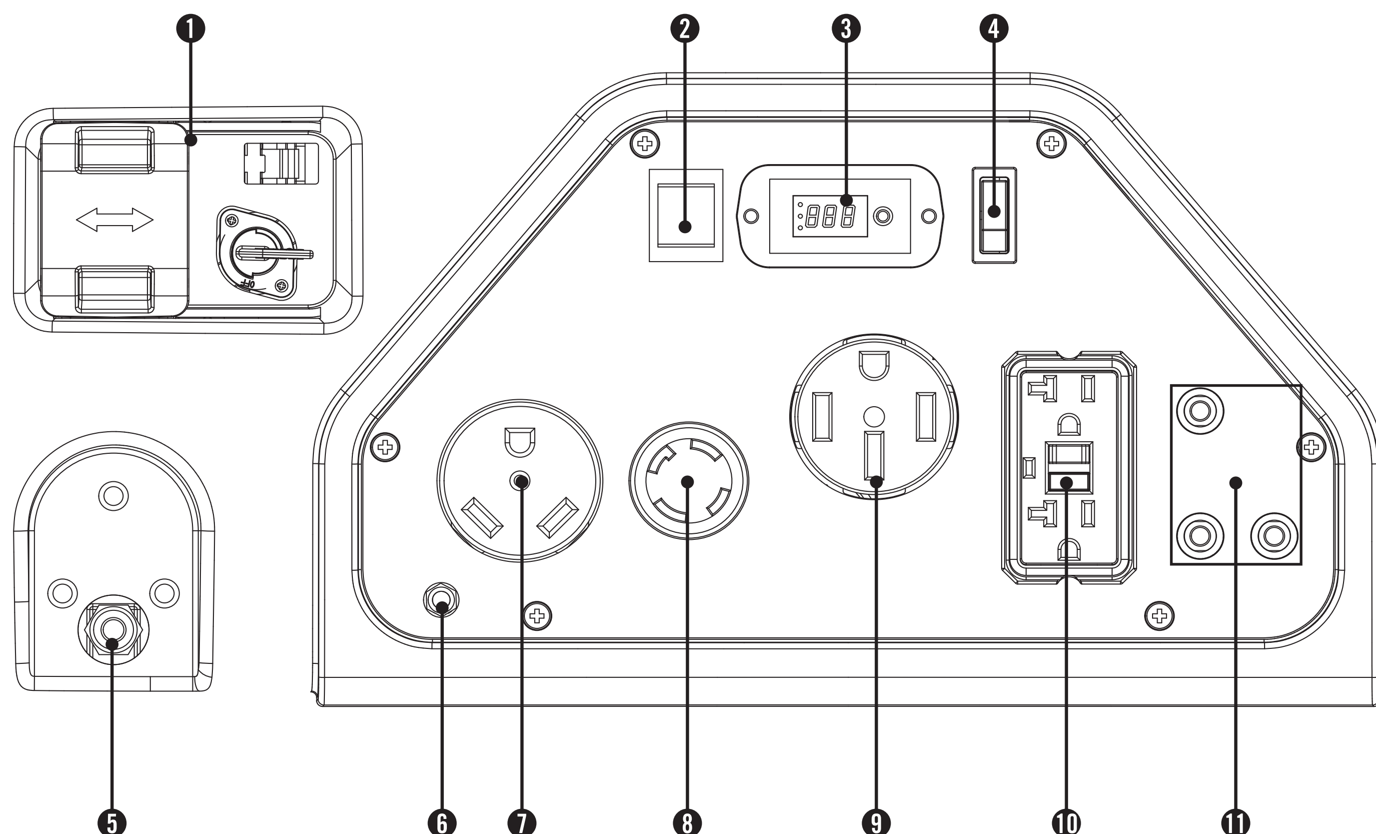
(8) **Batería** – Se usa para arrancar el motor eléctricamente.

(9) **Panel de energía** – Vea la sección “Panel de energía”.

(10) **Selector de combustible** – Se utiliza para seleccionar la fuente de combustible.

CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

Panel de generador



(1) **Selector de combustible** – Se utiliza para seleccionar y activar el gasolina o el combustible LPG fuente.

(2) **Interruptor de motor** – Se utiliza para iniciar o detener el generador.

(3) **Intelligauge** – Tres modo de medidor digital para la visualización de las horas de funcionamiento, el voltaje y hertz.

(4) **Interruptor de batería** – Activa o desactiva la partida eléctrica.

(5) **Conector de la manguera LPG** – Se utiliza para conectar la manguera de LPG al generador.

(6) **Terminal de puesta a tierra** – Consulte a un electricista acerca de los reglamentos de puesta a tierra locales.

(7) **120 Voltios CA, 30 Amperios vehículo recreativo (RV) receptáculo** (NEMA TT-30R) – Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de 120 voltios CA, 30 amperios, monofásico 60 Hz cargas eléctricas.

(8) **120/240 Voltios CA, 30 Amperios receptáculo de bloqueo giratorio** (NEMA L14-30R) – Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de 120 y / o 240 voltios CA, 30 amperios, monofásico 60 Hz cargas eléctricas.

(9) **120/240 Voltios CA, 50 Amperios receptáculo** (NEMA 14-50R) – Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de 120 y / o 240 voltios CA, 50 amperios, monofásico 60 Hz cargas eléctricas.

(10) **120 Voltios CA, 20 Amperios Dúplex** (NEMA 5-20R) – Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de 120 voltios CA, 20 amperios, monofásico 60 Hz cargas eléctricas.

(11) **Cortacircuito**

Partes incluidas

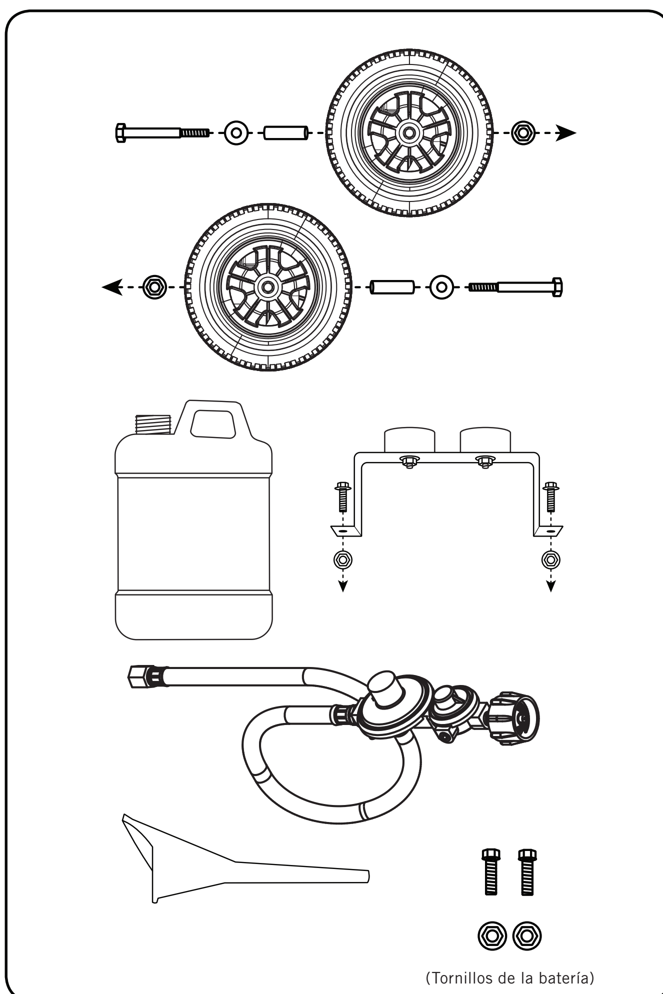
Su generador de combustible dual modelo 100153 se despacha con las siguientes partes:

Juego de ruedas

- Rueda 24,1 cm (9,5 pulg.) 2
- Tornillo de brida (M10x120 para la rueda) 2
- Cojinete 2
- Arandela plana ø10 2
- Tuerca de bloqueo (M10) 2
- Pata de apoyo con/ monturas anti-vibración 1
- Tornillo de brida (M8x16 para la pata de apoyo). . . 2
- Tuerca de bloqueo con brida (M8) 2

Otros

- Aceite . . . . .1,1 L (1,2 cuarto de galón)
- Manguera de LPG con regulador 1 m (3,3 pi) 1
- Embudo para aceite. 1
- Tornillo de brida (M5x10 para los terminales de la batería) 2
- Tuerca de brida (M5). 2



MONTAJE

Su generador requiere un poco de montaje. Esta unidad se despacha de fábrica sin aceite. Antes de operarlo se le debe dar servicio agregándole combustible y aceite. Si tiene dudas acerca del montaje del generador, llame a nuestra línea de ayuda al 1-877-338-0999. Tenga a mano su número de serie y modelo.

Retire el generador de la caja de embalaje

1. Coloque la caja de embalaje en una superficie sólida y plana.
2. Retire todo lo que viene en la caja excepto el generador.
3. Corte cuidadosamente cada esquina de la caja de arriba a abajo. Doble cada lado a ras del suelo a fin de formar una superficie para instalar el juego de ruedas y la pata de apoyo.

Instale el juego de ruedas

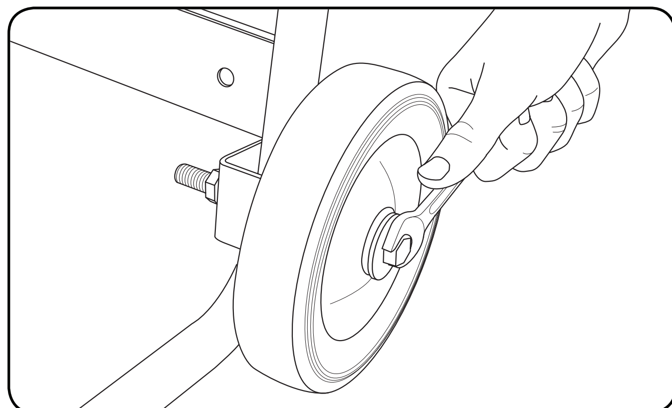
PRECAUCIÓN

El juego de ruedas no está diseñado para usarse en la vía pública.

Necesitará las siguientes herramientas para instalar las ruedas:

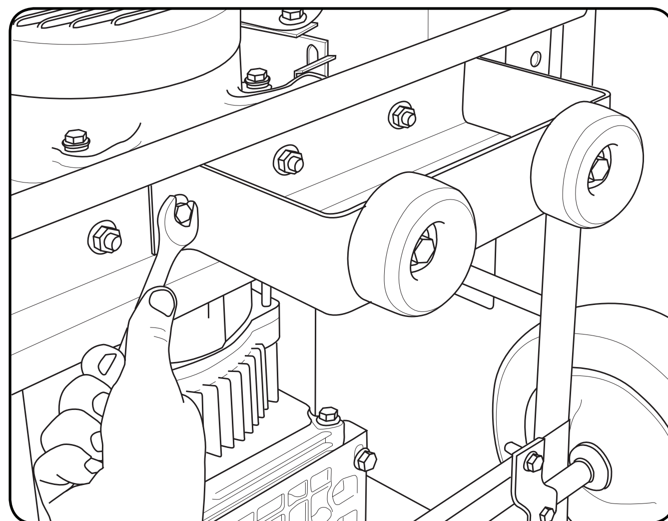
- Llave de 17 mm o llave ajustable (no incluido)
- Llave de tubo con dado de 16 mm Alicates (no incluido)
- Aicates (no incluido)

1. Antes de agregar aceite al motor, incline lentamente el generador de modo que el lado del motor quede arriba.
2. Pase el tornillo M10x120 por la arandela plana ø10, el cojinete y la rueda.
3. Pase el tornillo por el punto de montaje en el bastidor.
4. Afiáncelo firmemente con la tuerca de bloqueo M10.
5. Repita los pasos 2-4 para fijar la segunda rueda.



Instale la pata de apoyo

1. Fije la pata de apoyo en el bastidor del generador con los tornillos de brida (M8x16) y las tuercas de bloqueo de brida (M8).
2. Incline levemente el generador de modo que descanse sobre las ruedas y la pata de apoyo.



Conecta la batería

1. Remueva el cobertor de protección del cable rojo (+) de la batería.
2. Conecte el cable rojo (+) a la Terminal de color rojo (+) de la batería usando el tornillo de brida (M5x10) y asegúrelo con la tuerca de brida (M5).
3. Repita el paso 1- 2 para conectar el cable negro (–).

Agregue aceite al motor

PRECAUCIÓN

NO trate de encender o arrancar el motor sin antes haberlo llenado correctamente con el tipo y cantidad de aceite recomendados. Si el generador resulta dañado por no acatar estas instrucciones se anulará la garantía.

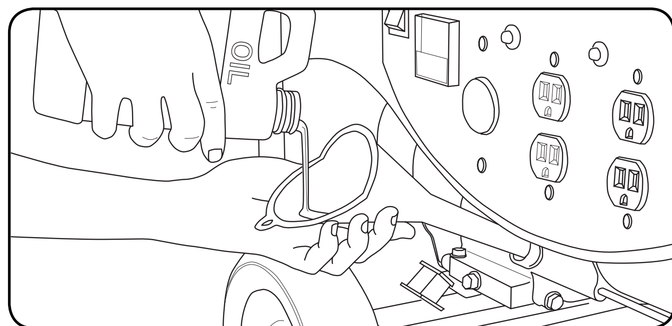
NOTA

El rotor del generador tiene un cojinete de bolas sellado y prelubricado que no requiere lubricación adicional durante su vida útil.

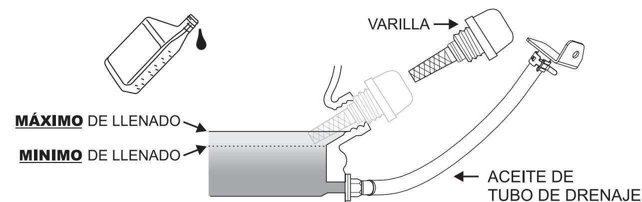
NOTA

El tipo de aceite recomendado es 10W-30 de aceite del automóvil.

1. Coloque el generador en una superficie plana y nivelada.



2. Retire la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite para agregar el aceite.
3. Agregue 1,1 L (1,2 cuarto de galón) de aceite (incluido) y vuelva a colocar la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite. NO SOBRE LLENE.
4. Revise diariamente el nivel del aceite y agregue según sea necesario.



NOTA

Una vez que el petróleo ha sido añadido al motor, el nivel de aceite debe ser de 1-2 hilos por debajo del orificio de llenado. Si se usa la varilla para comprobar el nivel de aceite, NO tornillo de la varilla de medición durante la comprobación.

Agregue aceite al motor Continuación

NOTA

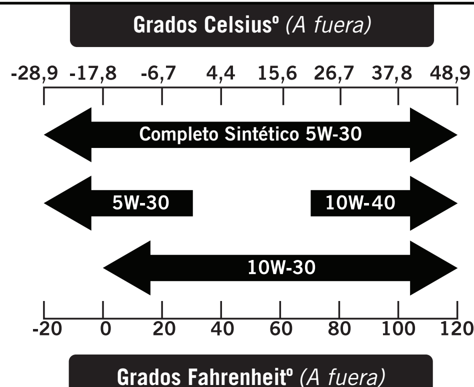
Revise el aceite durante el período de rodaje. En la sección Mantenimiento encontrará los intervalos de servicio recomendados.

PRECAUCIÓN

El motor viene equipado con una válvula de corte y se detendrá cuando el nivel del aceite en el cigüeñal esté por debajo del valor umbral.

NOTA

Consideramos que las primeras 5 horas de tiempo de funcionamiento para ser el período inicial de la unidad de asentamiento. Durante la estancia inicial período de asentamiento en o por debajo del 50% de la clasificación corriendo vatios y variar la carga de vez en cuando para permitir que los bobinados del estator para calentar y enfriar



NOTA

El tiempo va a afectar rendimiento del aceite del motor y del motor. Cambiar el tipo de aceite de motor usado en base a las condiciones climáticas en función de las necesidades del motor.

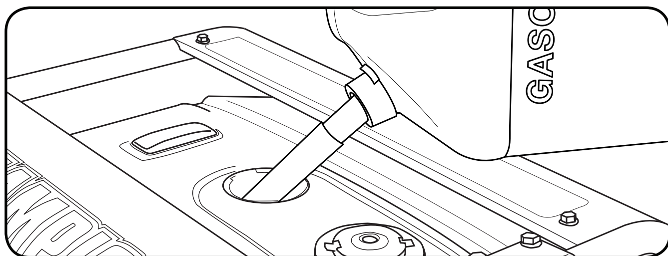
NOTA

El aceite sintético puede utilizar después del 5 horas de inicial período de asentamiento. Uso de aceite sintético no aumenta el intervalo de cambio de aceite recomendado.

MONTAJE

Agregue combustible (Gasolina)

1. Use combustible, limpio y fresco regular sin plomo con un octanaje mínimo de 85 y un contenido de etanol de menos de 10% en volumen.
2. NO mezcle aceite con combustible.
3. Limpie la zona alrededor de la tapa del tanque de combustible.
4. Retire la tapa del tanque.
5. Agregue el combustible al tanque lentamente. NO SOBRE LLENE. El combustible se puede expandir después del llenado. Se requiere que deje un mínimo de 6,4 mm (¼ pulg.) de espacio en el tanque para la expansión del combustible; se recomienda más de 6,4 mm (¼ pulg.). El combustible puede ser forzado a salir del depósito como resultado de la expansión si se llena de más y eso puede afectar al estado de funcionamiento estable del producto. Al llenar el tanque, se recomienda dejar un espacio suficiente para que el combustible se expanda.



6. Atornille la tapa del tanque y limpie con un paño todo el combustible derramado.

PRECAUCIÓN

Use gasolina normal sin plomo de 85 octanos como mínimo.

No mezcle el aceite con la gasolina. Llene el tanque hasta aproximadamente 6,4 mm (¼ pulg.) por debajo de la parte superior del mismo para permitir la expansión del combustible.

NO bombee gasolina directamente al generador en la estación de servicio. Use un recipiente aprobado para transferir el combustible al generador.

NO llene el tanque de combustible en interiores.

NO llene el tanque de combustible cuando el motor esté funcionando o esté caliente.

NO rebose el tanque de combustible.

NO encienda ni fume cigarrillos al llenar el tanque de combustible.

ADVERTENCIA

Si el combustible se vierte demasiado rápido a través del filtro de combustible, puede ocasionar un retroceso de combustible hacia el operador mientras se está cargando.

Agregue combustible continuación

NOTA

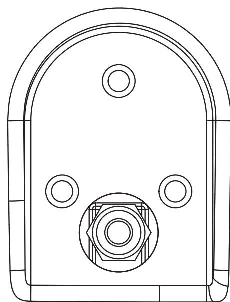
Nuestros motores trabajan bien con combustibles con mezcla de etanol al 10% o menos. Cuando utilice combustibles con mezcla es conveniente tener en cuenta algunas cuestiones:

– Las mezclas de etanol-gasolina pueden absorber más agua que la gasolina sola.
– Estas mezclas pueden llegar a separarse al final, dejando agua o un barro acuoso en el tanque, en la válvula de combustible y en el carburador.
– Con suministros de combustibles que se cargan por gravedad, este combustible modificado puede llegar al carburador y causar daños al motor y/o riegos potenciales.
– Existen solamente unos pocos estabilizadores de combustible que han sido formulados para trabajar con combustibles con mezcla de etanol.
– Todo daño o riesgo causado por combustible inadecuado, combustible almacenado incorrectamente y/o estabilizadores formulados indebidamente no quedan cubiertos por la garantía del fabricante.

Se aconseja siempre cerrar el suministro de combustible, hacer funcionar el motor hasta que se agote el combustible y drenar el tanque cuando el equipo no se va a utilizar durante más de 30 días.

Conexión de gas licuado de petróleo (LPG) cilindro

1. Asegúrese de que la válvula de combustible del generador se encuentra en la posición de apagado.
2. Conecte la manguera de LPG (incluido) al conector de la manguera LPG en el lado del generador y apriete con una llave de 19 mm o ajustable.
   Importante: NO use cinta o cualquier otro tipo de sellador para sellar la conexión manguera LPG.
3. Retire el tapón de seguridad o la tapa de la válvula del cilindro.
4. Una el otro extremo de la manguera al conector de LPG en el apriete del cilindro y de la mano.
5. Revise todas las conexiones en busca de fugas mojando las conexiones con una solución de agua y jabón. Burbujas que aparecen o las burbujas que crecen indican que existe una fuga. Si existe una fuga en una instalación a continuación, cierre la válvula de gas en el tanque y apriete el accesorio. Gire el gas de nuevo y vuelva a comprobar la conexión con el jabón y agua. Si la fuga continúa o si la fuga no es un accesorio de entonces no use el generador y el servicio al cliente.



NOTA

- Utilice sólo estándar de 20 o 30 libras de capacidad de tanques de LPG con el Tipo 1, derecha rosca Acme mano.
- Verifique la fecha de recalificación en el tanque no está terminado.
- Todos los cilindros nuevos deben ser purgados de aire y humedad antes del llenado. Cilindros usados que no han sido tapados o mantenerse cerradas también debe ser purgado.
- El proceso de purga debe ser realizado por un proveedor de LPG. (Cilindros de un proveedor de cambio debería haber sido purgado y llenado correctamente ya).
- Siempre coloque el cilindro de manera que la conexión entre la válvula y la entrada de gas no causará curvas cerradas o dobleces en la manguera.

PRECAUCIÓN

No permita que los niños toquen o jueguen con las conexiones del cilindro o la manguera.

Conexión LPG cilindro continuación

PRECAUCIÓN

Utilice aprobados cilindros de LPG equipado con un OPD (dispositivo de prevención de sobrellenado) de la válvula. Siempre mantenga el cilindro en una posición vertical con la válvula en la parte superior e instalado a nivel del suelo sobre una superficie plana cilindros no se debe instalar cerca de fuentes de calor y no debe ser expuesto al sol, la lluvia y el polvo. Durante el transporte y almacenamiento, apague la válvula del cilindro y la válvula de combustible y desconecte el cilindro. Enchufe la toma de corriente, por lo general por un capuchón de plástico, si hay uno disponible. Mantenga los cilindros alejados del calor y ventilado cuando en un vehículo.

ADVERTENCIA

Si hay un fuerte olor a gas: Cierre el suministro de gas en el cilindro. Use agua jabonosa, que producirá una gran burbuja en el punto de fuga alguna, para comprobar la manguera, y las conexiones en la válvula del cilindro y el generador. No fumar ni encender un cigarrillo, o detectar fugas con un fósforo, fuente de llama abierta o un encendedor. Contacte a un técnico calificado para inspeccionar y reparar el sistema de LPG si se encuentra una fuga, antes de usar el generador.

Puesta a tierra

Para evitar descargas eléctricas el generador debe estar correctamente conectado a una puesta a tierra apropiada.

ADVERTENCIA

Si no se conecta a tierra correctamente, el generador puede causar descargas eléctricas.

En el panel de energía viene un terminal de puesta a tierra conectado al bastidor del generador. Para poner el generador a tierra en forma remota, conecte un alambre de cobre de grueso calibre (mínimo 12 AWG) entre el terminal de puesta a tierra del generador y una varilla de cobre enterrada. Le recomendamos encarecidamente que consulte a un electricista calificado a fin de garantizar el cumplimiento de los códigos eléctricos locales.

OPERACIÓN

Ubicación del generador

Nunca opere el generador dentro de ningún inmueble, armario ni compartimiento, garajes, sótanos y barracas, incluso en el compartimiento para generador de un vehículo recreativo. Consulte a la autoridad local. En algunas zonas, los generadores deben inscribirse en la empresa de electricidad local. Es posible que los generadores usados en obras de construcción estén sujetos a reglas y reglamentaciones adicionales. Los generadores deben estar en todo momento sobre una superficie plana y horizontal (aun cuando no estén en funcionamiento). Los generadores deben estar a por lo menos a 1,5 m (5 pi) de distancia de todo material inflamable. Además de estar alejados de todo material inflamable, los generadores también deben tener por lo menos 91,4 cm (3 pi) de espacio libre alrededor en todas las direcciones para permitir ventilación, mantenimiento y servicio adecuados. Los generadores nunca deben ser encendidos ni operados en la parte trasera de un vehículo utilitario deportivo, remolque o furgoneta, en la plataforma de un camión (normal, plano o de otro tipo), bajo escaleras o huecos de escaleras, junto a paredes o edificios ni a ningún otro lugar que no permita el enfriamiento adecuado del generador y del silenciador. NO encierre al generador durante la operación. Permita que los generadores se enfríen correctamente antes de transportarlos o almacenarlos. NO coloque el generador cerca de orificios de ventilación o entradas donde las emanaciones del escape pudieran ingresar a zonas ocupadas o con poco espacio. Considere cuidadosamente las corrientes de viento y aire al ubicar el generador. **El incumplimiento de las precauciones de seguridad e instrucciones de uso apropiadas, puede anular la garantía del fabricante y podría causar peligros potenciales.**

⚠ ADVERTENCIA

No utilice ni almacene el generador en la lluvia, nieve o en condiciones climáticas húmedas.

El uso de un generador o un aparato eléctrico en condiciones de humedad, tales como lluvia o nieve, o cerca de una piscina o un sistema de rociadores, o cuando tenga las manos mojadas, puede resultar en electrocución

⚠ ADVERTENCIA

Durante el funcionamiento, el silenciador y los gases del escape producidos se recalientan. Se debe proporcionar refrigeración adecuada y espacio para respirar a efectos de evitar posibles peligros.

Puesta a tierra

La tierra del sistema del generador conecta el bastidor a los terminales de tierra en el panel de energía. La tierra del sistema está conectada al cable de CA neutro.

Protección contra sobretensión

PRECAUCIÓN

La fluctuación de voltaje puede afectar el correcto funcionamiento de equipos electrónicos sensibles.

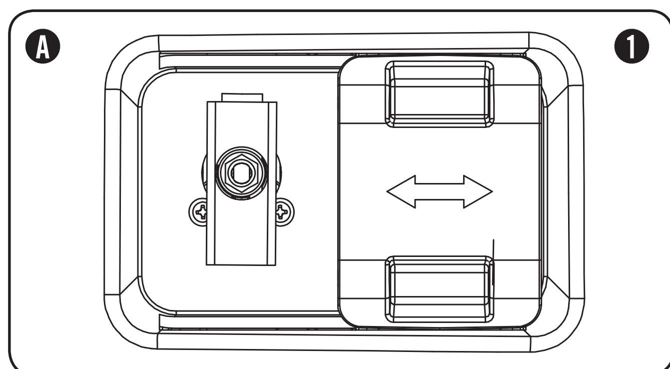
Los dispositivos electrónicos, incluyendo computadoras y muchos artefactos programables usan componentes diseñados para operar dentro de un margen de voltaje estrecho y pueden resultar afectados debido a las fluctuaciones de voltaje momentáneas. Si bien no hay forma de prevenir las fluctuaciones de voltaje, usted puede tomar medidas para proteger los equipos electrónicos sensibles.

1. *Instale supresores de sobretensión enchufables con registro UL1449, CSA, en sus equipos electrónicos sensibles.* Los supresores de sobretensión vienen en estilos de toma única o de múltiples tomas. Están diseñados para brindar protección contra casi todas las fluctuaciones de voltaje de corta duración.

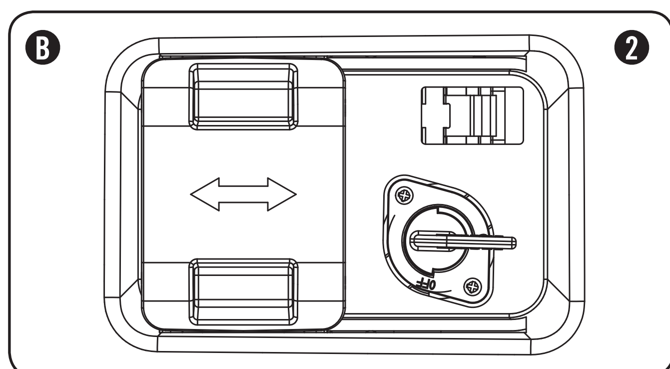
Selector de combustible

El selector de combustible en el panel frontal del generador está diseñado específicamente para elegir entre la fuente de combustible deseada, de gas o LPG. Para seleccionar una fuente de combustible basta con deslizar la cubierta del interruptor ya sea a la derecha o izquierda, y esto va a destapar la válvula de combustible del combustible seleccionado.
La válvula de combustible LPG (A) está a la izquierda de la cubierta del interruptor.
La válvula de gas combustible (B) está a la derecha de la cubierta del interruptor.

Selector de combustible continuación



Una vez se ha seleccionado una fuente de combustible, el usuario debe activar la válvula de combustible a la posición vertical para abrir la válvula de combustible. (1)



Para activar una válvula de combustible a la posición de la válvula debe estar en posición horizontal. (2)

NOTA

El selector de la cubierta del interruptor de combustible está diseñado específicamente para no deslizarse hacia los lados mientras que un combustible específico ha sido seleccionado y la válvula está en la posición de encendido. Sólo cuando las válvulas de combustible están en la posición de apagado puede el lado cubierta deslizable a lado.

NOTA

El selector de combustible está bloqueado en su lugar una vez que un sonido “clic” se hace. Sólo entonces puede una válvula de combustible se coloca en la posición verticle.

Arranque del motor en ambiente> 15°C (59°F)

Gasolina

1. Asegúrese de que el generador esté en una superficie plana y nivelada.
2. Desconecte todas las cargas eléctricas del generador. Nunca arranque ni detenga el generador con los dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
3. Gire la válvula de combustible de gasolina a la posición “ON”.
4. Mueva la palanca del ahogador a la posición de detención “100% CHOKE”.
   a. Para reiniciar un motor caliente, mueva la palanca del ahogador a la posición de retención “75% CHOKE”.
5. Empuje el interruptor de batería a la posición “ON”.
6. Empuje el interruptor de la motor a la posición “ON”.
7. ENCENDIDO ELÉCTRICO: Pulse y mantenga pulsado el interruptor de encendido a la posición “START”. Suelte el motor comienza a arrancar. Si el motor no arranca dentro de cinco segundos, suelte el interruptor y espere al menos diez segundos antes de intentar arrancar el motor de nuevo.
8. ARRANQUE DE RETROCESO: Tire de la cuerda de arranque lentamente hasta sentir resistencia, luego jale rápidamente.
9. No se exceda en choke. Tan pronto como arranque el motor, mueva lentamente la palanca del estrangulador a la posición “RUN” más de un segundo de duración 2-5.

NOTA

Mantenga la palanca del estrangulador en la posición de “Choke” por sólo 1 tirón del arrancador de retroceso. Después del primer tirón, mueva la palanca del estrangulador a la posición “Run” para un máximo de los próximos 3 tirones del arrancador de retroceso. El exceso de estrangulador conduce a la bujía inundaciones ensuciamiento / motor debido a la falta de aire entrante. Esto hará que el motor no para iniciar.

NOTA

Para reinicia con el motor caliente en ambiente caliente> 30°C (86°F) Mantenga la palanca del ahogador en “75% Choke” posición de retención por sólo 1 tirón del arrancador de retroceso. Después del primer tirón, mueva la palanca del ahogador a la posición “Run” para un máximo de los próximos 3 tirones del arrancador de retroceso. El exceso de ahogador conduce a la bujía inundaciones ensuciamiento / motor debido a la falta de aire entrante. Esto hará que el motor no para iniciar.

NOTA

Para la gasolina a partir de en ambiente frío <15°C (59°F) el ahogador debe estar en el “CHOKE” posición de retención del 100% para ambos eléctrico y manual arranque procedimientos. No se exceda en choke. Tan pronto como arranque el motor, mueva lentamente la palanca del ahogador a la posición “RUN” más de un segundo de duración 5-20.

OPERACIÓN

LPG

1. Asegúrese de que el generador esté en una superficie plana y nivelada.
2. Desconecte todas las cargas eléctricas del generador. Nunca arranque ni detenga el generador con los dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
3. Abra completamente la perilla de combustible del cilindro de LPG.
4. Gire la válvula de combustible LPG en la posición "ON".
5. Empuje el interruptor de batería a la posición "ON".
6. Empuje el interruptor de la motor a la posición "ON".
7. ENCENDIDO ELÉCTRICO: Mueva la palanca del ahogador a la posición de retención "75% Choke".
   a. Para reiniciar un motor caliente, mueva la palanca del ahogador a la posición de retención "75% CHOKE".
8. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de encendido a la posición "START". Suelte el motor comienza a arrancar. Si el motor no arranca dentro de cinco segundos, suelte el interruptor y espere al menos diez segundos antes de intentar arrancar el motor de nuevo.
9. No se exceda en choke. Tan pronto como arranque el motor, mueva lentamente la palanca del ahogador a la posición "RUN" más de un segundo de duración 2-5.
10. ARRANQUE DE RETROCESO: Mueva la palanca del ahogador a la posición de retención "100% Choke".
    a. Para reiniciar un motor caliente, mueva la palanca del ahogador a la posición de detención "100% CHOKE".
11. PULL-A-PRIME: Tire de la cuerda de arranque lentamente hasta sentir resistencia, luego jale rápidamente. Tire con "100% Choke" 1-2 veces hasta que se sienta un par de pulsos de combustión que indica que el motor momentáneamente comenzó.
12. Mueva la palanca del ahogador a la posición "RUN".
13. Tire de la cuerda de arranque lentamente hasta sentir resistencia, luego jale rápidamente.
14. Si el motor no arranca en 1-pull con el ahogador en la posición "RUN", a continuación, mueva el ahogador a "100% Choke" y repita el paso PULL-A-PRIME.

NOTA

Para el LPG a partir de ambiente frío <15°C (59°F) Mover la palanca del ahogador a la posición de retención "75% Choke" para el encendido eléctrico y el "100% Choke" para el arranque de retroceso. Para el encendido eléctrico, mueva lentamente la palanca del ahogador a la posición "RUN" más de un segundo de duración 2-10. Para tirar a primera para arranque de retroceso tire con "100% Choke" 1-3 veces hasta que se sienta un par de pulsos de combustión que indica que el motor momentáneamente comenzó.

Arranque del motor LPG continuación

PRECAUCIÓN

Si el interruptor de encendido se mantiene pulsado durante más de 5 segundos, se puede dañar el motor de arranque.

NOTA

Si el motor arranca pero no funciona, verifique que el generador esté en una superficie plana y nivelada. El motor está equipado con un sensor de aceite bajo, el cual impedirá que el motor funcione cuando el nivel del aceite esté por debajo del valor umbral.

NOTA

Cuando el interruptor de la batería se encuentra en la posición "ON", el interruptor se ilumina si la batería está enviando un cargo. Si el interruptor no se ilumina mientras está en la posición "ON", compruebe que la conexión de la batería sigua siendo buena.

NOTA

La batería suministrada de 12V 15AH se re-carga mientras el motor está encedido, pero también se recomienda que la batería se cargue completamente al menos una vez por mes.

NOTA

Observando las heladas en contenedores de LPG y los reguladores es común durante operacion y normalmente no es un indicio de un problema. Como LPG vaporiza y se desplaza desde el depósito hasta el motor del generador se expande y enfría. La cantidad y formación de escarcha puede verse afectada por el tamaño del contenedor, se utiliza la cantidad de combustible, la humedad del aire y otras condiciones de funcionamiento. En situaciones inusuales esta escarcha puede llegar a restringir el flujo de gas al generador que resulta en el deterioro de rendimiento. Por ejemplo, si la temperatura del tanque se reduce a un nivel muy bajo, entonces la velocidad a la que el LPG vaporiza también se reduce y puede no proporcionar suficiente flujo de combustible al motor. Esto no es una indicación de un problema con el generador, pero sólo un problema con el flujo de gas desde el recipiente de LPG. Si el rendimiento del generador parece estar deteriorándose al mismo tiempo que la formación de hielo se observa en la válvula manual del tanque, manguera o el regulador a continuación, se pueden tomar algunas medidas para eliminar este síntoma.

En estas situaciones raras puede ser útil para reducir o eliminar los efectos del sistema de combustible en frío mediante uno de los siguientes:

- Ntercambio de tanques de combustible para permitir que el primer tanque se caliente, repetir según sea necesario.
- La colocación del recipiente de LPG en el extremo del generador cerca de la manija, donde los flujos de aire del ventilador del motor hacia fuera desde el generador. Este aire se calienta ligeramente por el que fluye sobre el motor. El envase no debe ser colocado en el camino de la salida del silenciador.
- El recipiente puede ser calentado temporalmente mediante el vertido de agua caliente sobre la parte superior del tanque.

Parada del motor

1. Apague y desenchufe todas las cargas eléctricas. Nunca arranque ni detenga el generador con los dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
2. Deje que el generador funcione sin carga durante varios minutos para estabilizar las temperaturas internas del motor y el generador.
3. Gire la válvula de combustible a la posición “OFF” si la unidad funciona con gas.
4. Gire la perilla del cilindro de LPG a la “CLOSE” o de apagado si se opera con LPG.
5. Deje funcionar el motor hasta que el hambre de combustible se ha detenido el motor. Esto por lo general toma unos minutos.
6. Presione el interruptor del encendido a la posición “OFF”.
7. Gire el interruptor de la batería a la posición “Off”.

Importante : Asegúrese de que la Válvula de Combustible y el Interruptor del Encendido estén siempre en posición “OFF” cuando el motor no esté en funcionamiento.

NOTA

Al apagar el generador después de la operación de LPG, asegúrese de que la perilla del cilindro de LPG está en la posición de cierre total.

NOTA

Si el motor no se va a utilizar durante un período de dos (2) semanas o más, sírvase remitirse a la sección de almacenamiento para proceder al adecuado almacenamiento del motor y del combustible.

Conexión de las cargas eléctricas

1. Deje que el motor se estabilice y caliente durante unos cuantos minutos después de hacerlo arrancar
2. Enchufe y encienda las cargas monofásicas de 120/240 voltios de CA y 60 Hz.

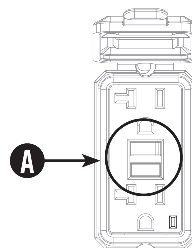
– NO conecte cargas trifásicas en el generador.
– NO conecte cargas de 50 Hz en el generador.
– NO sobrecargue el generador.

NOTA

Conectar un generador al tendido de su empresa de electricidad o a otra fuente de energía puede ser ilegal. Además, si se hace en forma incorrecta, esta acción podría dañar el generador y los artefactos, y usted o un empleado de la empresa eléctrica que pudiera estar trabajando cerca del tendido podría sufrir lesiones graves e incluso letales. Si planea hacer funcionar un generador portátil durante un apagón, avise inmediatamente a la empresa de electricidad y recuerde enchufar los artefactos directamente en el generador. No enchufe el generador en el tomacorriente del hogar. Ello podría crear una conexión al suministro de la empresa de electricidad. Usted tiene la responsabilidad de cerciorarse de que la electricidad del generador no sea retroalimentada hacia el tendido de la empresa de electricidad.
Si va conectar el generador al sistema eléctrico de un edificio, consulte a la empresa de electricidad o a un técnico calificado. Las conexiones deben aislar el suministro del generador del suministro de la empresa de electricidad y deben cumplir todas las leyes y códigos pertinentes.

GFCI

Su generador está equipado con dos (2) interruptores de fallo (GFCI) dúplex. En el caso de un fallo de tierra, un GFCI derriba automáticamente para detener el flujo de la electricidad y evitar lesiones graves. El verde que indica la luz en el receptáculo también se apagará. Pulse el botón de reinicio situado en la parte frontal del receptáculo para restaurar el flujo de electricidad. (A) El lightwill indicando verde también se volverá a encender. GFCI no protege contra las sobrecargas en los circuitos.



Para asegurar un funcionamiento correcto del dúplex GFCI, realizar esta prueba mensual:

1. Con el generador encendido, conecte una lámpara en el receptáculo GFCI. Encender la lámpara.
2. Pulse el botón “Test” situado en la parte frontal del receptáculo para disparar el dispositivo. (A) Esto debe parar inmediatamente el flujo de electricidad y apagar la lámpara. Si no se detiene la electricidad, no utilice este receptáculo hasta que ha sido reparado o reemplazado.
3. Presione el botón “Reset” situado en la parte frontal del receptáculo para restaurar el flujo de electricidad. Si la luz indicadora no se apaga y vuelve o si el GFCI no se puede restablecer entonces debe ser reemplazado.

⚠ ADVERTENCIA

Para los receptáculos GFCI para que funcione correctamente el cable neutro deben estar conectados a tierra o al bastidor del generador. Su generador campeón viene con el cable neutro ya unido al bastidor. Si el cable de unión se retira entonces los receptáculos GFCI ya no funcionará como fue diseñado. Si se quita el cable de unión neutral para dar cabida a una instalación de interruptor de transferencia para la conexión a una casa o edificio, a continuación, el interruptor de transferencia no debe desconectar la conexión de neutro a tierra dentro del edificio. Champion Power Equipment recomienda que consulte con un electricista local con licencia. Debido a la variedad de códigos locales, no podemos asesorar específicamente usted en relación con las modificaciones en el cableado de su generador portátil.

OPERACIÓN

No sobrecargue el generador

Capacidad

Siga estos pasos sencillos para calcular los vatios de funcionamiento y arrangque necesarios para sus propósitos.

1. Seleccione los dispositivos eléctricos que planea hacer funcionar al mismo tiempo.
2. Obtenga el total de vatios de funcionamiento de estos artefactos. Ésta es la cantidad de energía que necesita para mantenerlos funcionando.
3. Identifique el vatiaje de arranque más alto de todos los dispositivos identificados en el paso 1. Sume este número a la cantidad calculada en el paso 2. El vatiaje impulsivo es la cantidad extra de energía que se necesita para arrancar algunos equipos eléctricos. Si se siguen los pasos descritos en la sección “Administración de la energía” se garantizará que arranque un solo dispositivo a la vez.

Administración de la energía

Use la fórmula siguiente para convertir voltios y amperios en vatios:

Voltios x Amperios = Vatios

Para prolongar la vida útil del generador y los dispositivos conectados, siga estos pasos cuando agregue carga eléctrica:

1. Arranque el generador sin ninguna carga eléctrica conectada.
2. Deje que el motor funcione durante varios minutos para estabilizarlo.
3. Enchufe y encienda el primer artefacto. Es más conveniente conectar primero el artefacto con la carga más grande.
4. Deje que el motor se estabilice.
5. Enchufe y encienda el segundo artefacto.
6. Deje que el motor se estabilice.
7. Repita los pasos 5-6 para cada artefacto adicional.



NOTA

Al agregar cargas nunca exceda la capacidad del generador.

Operación a gran altura

La densidad del aire a elevada altitud es menor que a nivel del mar. La potencia del motor se reduce a medida que disminuyen la masa de aire y la relación aire-combustible. La potencia del motor y la salida del generador se reducirán aproximadamente un 3½% por cada 1000 pies de elevación sobre el nivel del mar. Esto es una tendencia natural y no puede cambiarse ajustando el motor. A altitudes elevadas también pueden producirse altas emisiones de escape debido al mayor enriquecimiento de la relación aire-combustible. Entre otros problemas de elevada altitud pueden incluirse arranque difícil, mayor consumo de combustible y suciedad en las bujías. Para solucionar problemas de elevada altitud que no sean la pérdida natural de potencia, Champion Power Equipment puede proporcionar un surtidor principal de carburador para elevada altitud. Comuníquese con el Servicio al Cliente para obtener el surtidor principal alternativo y las instrucciones de instalación. Dichas instrucciones están disponibles también en el Boletín Técnico (Technical Bulletin) en el sitio web de Champion Power Equipment. En la tabla siguiente aparece el número de parte y la altitud mínima recomendada para usar el surtidor principal de carburador para elevada altitud. Para escoger el surtidor principal de altura correcto, es necesario identificar el modelo del carburador. A estos fines, hay un código estampado en un lateral del carburador. Seleccione el número correcto del repuesto del surtidor principal correspondiente al código del carburador que se encuentra en su carburador particular.

Código del carburador	Surtidor principal	Número de parte	Altitud
P28-4-Z	Estándar	47.131017.21.Z	**5500 pies (1676 metros)**
	De Altitud	47.131017.21.01.Z	
P28-4-H	Estándar	47.131017.21.H	
	De Altitud	47.131017.21.01.H	

⚠ ADVERTENCIA

La operación con el surtidor principal alternativo a elevaciones inferiores a las mínimas recomendadas puede dañar el motor. Para operaciones a elevaciones inferiores, debe usarse el surtidor principal estándar. Hacer funcionar el motor con la configuración incorrecta a una altitud dada puede aumentar sus emisiones y disminuir la eficiencia y el rendimiento del combustible.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

El propietario/operador debe realizar todo el mantenimiento periódico.

⚠ADVERTENCIA

Nunca opere un generador dañado o defectuoso.

⚠ADVERTENCIA

Alterar el limitador fijado de fábrica anulará la garantía.

⚠ADVERTENCIA

El mantenimiento incorrecto anulará la garantía.

NOTA

El mantenimiento, reemplazo o reparación del sistema del control de emisión puede realizarse por cualquier persona o en un establecimiento de reparación de motores.

Complete oportunamente todo el mantenimiento programado. Corrija todos los problemas antes de operar el generador.

NOTA

Para obtener asistencia de servicio o repuestos, llame a nuestr línea de ayuda al **1-877-338-0999**

Mantenimiento del motor

Para evitar arranques accidentales, retire y ponga a tierra el alambre de la bujía antes de realizar cualquier tipo de servicio.

Aceite

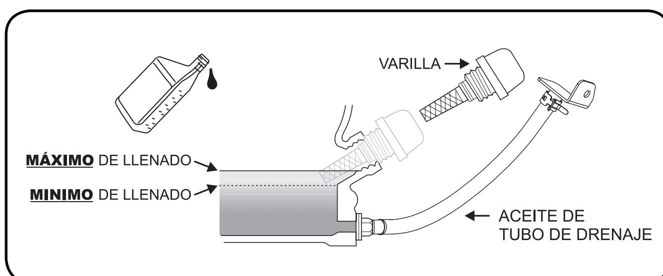
Cambie el aceite cuando el motor esté tibio. Consulte las especificaciones de aceite para seleccionar el aceite adecuado según su entorno de operación.

1. Retire la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite.
2. Use alicates para deslizar la abrazadera de resorte hacia abajo por la manguera de drenaje de aceite y tirar de esta última a fin de retirarla del soporte del tapón.
3. Apunte la manguera a un recipiente y deje que el aceite se drene totalmente. Nota: Para que el aceite se drene, el extremo de la manguera debe estar más abajo que la base del motor.
4. Vuelva a colocar la manguera de drenaje en el soporte del tapón y deslice nuevamente la abrazadera de resorte hasta su posición.
5. Agregue 1,1 L (1,2 cuartos de galón) de aceite y vuelva a colocar la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite. NO SOBRE LLENE.
6. Deseche el aceite usado en una planta aprobada para el tratamiento de desechos.management facility.

Aceite Continuación

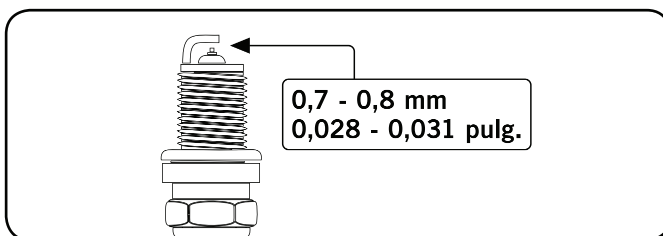
NOTA

Una vez que el petróleo ha sido añadido al motor, el nivel de aceite debe ser de 1-2 hilos por debajo del orificio de llenado. Si se usa la varilla para comprobar el nivel de aceite, NO tornillo de la varilla de medición durante la comprobación.



Bujías

1. Retire de la bujía el cable de la misma.
2. Use la herramienta para bujías que viene con el generador para retirarla.
3. Revise el electrodo en la bujía. Debe estar limpio y no desgastado para producir la chispa de encendido.
4. Cerciórese de que la abertura de la bujía sea de 0,7 – 0,8 mm (0,028 - 0,031 pulg.).



5. Al reemplazarla, consulte la tabla de recomendaciones sobre bujías.
6. Atornille cuidadosamente la bujía en el motor.
7. Use la herramienta para bujías a fin de instalarla firmemente.
8. Conecte el alambre de la bujía en la misma.

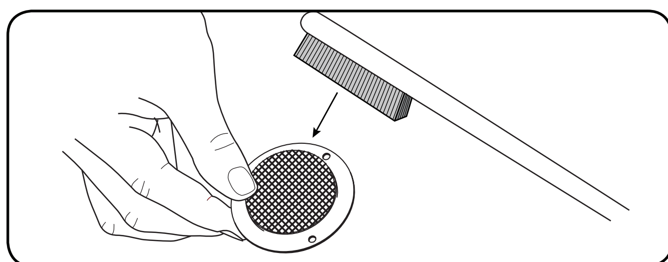
Filtro de aire

1. Retire la cubierta a presión que sujeta el filtro de aire al conjunto.
2. Retire el elemento de espuma.
3. Lávelo con detergente líquido y agua. Estrújelo totalmente en un paño limpio hasta secarlo.
4. Satúrelo con aceite de motor limpio.
5. Estrújelo en un paño absorbente limpio para eliminar el exceso de aceite.
6. Coloque el filtro en el conjunto.
7. Vuelva a colocar la tapa del filtro y encájela en su lugar.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Parachispas

1. Deje que el motor se enfríe completamente antes de dar servicio al parachispas.
2. Retire los tres (3) tornillos que sujetan la placa protectora que retiene el extremo del parachispas al silenciador.
3. Retire la pantalla del parachispas.
4. Use un cepillo de alambre y elimine cuidadosamente los depósitos de carbono de la pantalla del parachispas.
5. Reemplace el parachispas si está dañado.
6. Coloque el parachispas en el silenciador y fíjelo con los tres (3) tornillos.



PRECAUCIÓN

El no limpiar el parachispas menoscabará el rendimiento del motor.

NOTA

Las leyes federales y locales, así como los requisitos administrativos indican cuándo y dónde se requieren parachispas. Al especificarlos, los parachispas se requieren para operar este generador en plantaciones de bosques nacionales. En California, este generador no debe usarse en ningún terreno con árboles, arbustos o hierba si el motor no está equipado con un parachispas.

Limpieza

PRECAUCIÓN

NO rocíe el motor con agua.

El agua puede contaminar el sistema de combustible.

Use un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del motor. Use un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad y el aceite.
Use un compresor de aire (25 PSI) para despejar la suciedad y los desechos del motor.

Ajustes

La mezcla de aire-combustible no es ajustable. El alterar el limitador puede dañar el generador y los dispositivos eléctricos y anulará la garantía. CPE le recomienda que se comunique con la línea de servicio llamando al **1-877-338-0999** para satisfacer todas sus demás necesidades de servicio y ajustes.

Programa de mantenimiento

Siga los intervalos de servicio indicados en el siguiente programa. Dé servicio al generador más frecuentemente cuando lo opere en condiciones adversas.
Comuníquese con nuestra línea de ayuda llamando al **1-877-338-0999** para ubicar al proveedor de servicio más cercano certificado por Champion Power Equipment a fin de satisfacer sus necesidades de mantenimiento para el generador o el motor.

	Cada 8 horas o diariamente
	Revise el nivel del aceite
	Limpie alrededor de la entrada de aire y el silenciador
	Revise las mangueras para detectar fugas
	Primeras 5 horas
	Cambie el aceite
	Cada 50 horas o cada estación
	Limpie el filtro
	Cambie el aceite si está operando bajo cargas pesadas o en entornos calientes
	Cada 100 horas o cada estación
	Cambie el aceite
	Limpie/ajuste la bujía
	Revise/ajuste el espacio de la válvula *
	Limpie el parachispas
	Limpie el tanque de combustible y el filtro *
	Cada 250 horas
	Limpia la cámara de combustión *
	Cada 3 años
	Reemplace la línea de combustible y la manguera de LPG

*Debe ser llevado a cabo por propietarios con conocimiento o experiencia, o bien un proveedor de servicio certificado por Champion Power Equipment

Mantenimiento del generador

Cerciórese de mantener el generador limpio y correctamente almacenado. Opere la unidad en una superficie plana y nivelada en un entorno limpio y seco. NO exponga la unidad a condiciones extremas, polvo, suciedad, humedad excesivos ni a vapores corrosivos.

PRECAUCIÓN

NO use una manguera de jardín para limpiar el generador.

El agua puede ingresar por las ranuras de ventilación y dañar los devanados del generador.

Use un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del generador. Use un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad y el aceite.
Use un compresor de aire (25 PSI) para despejar la suciedad y los desechos del generador.

Almacenamiento

El generador debe arrancarse al menos una vez cada 14 días y dejarlo funcionar por lo menos durante 20 minutos. Siga estas pautas para el almacenamiento por tiempo prolongado.

Almacenamiento del generador

1. Agregue un estabilizador de combustible adecuadamente formulado al tanque.
2. Asegúrese de que todos los aparatos están desconectados del generador.
3. Haga funcionar el generador durante unos pocos minutos de manera que el combustible tratado circule por el sistema de combustible y el carburador.
4. Gire la válvula de combustible aspiradora a la posición "OFF".
5. Deje que el generador funcione hasta que la falta de combustible haga detener el motor. Esto por lo general lleva algunos pocos minutos.
6. El generador necesita enfriarse completamente antes de su limpieza y almacenamiento.
7. Limpie el generador de acuerdo con las instrucciones en la sección Mantenimiento.
8. Cambie el aceite.
9. Retire la bujía y vierta aproximadamente 14,8 mL (½ onza) de aceite en el cilindro. Haga girar el motor lentamente para distribuir el aceite y lubricar el cilindro.
10. Vuelva a colocar la bujía.
11. Guarde la unidad en un lugar limpio, seco y fuera de la luz solar directa.

⚠ PELIGRO

El escape del generador contiene monóxido de carbono inodoro e incoloro.

Para evitar la ignición accidental o involuntaria de su generador arranque a control remoto durante los períodos de almacenamiento, las precauciones deben seguir las siguientes:

– **Al almacenar el generador durante períodos cortos de tiempo** asegurarse de que el interruptor de encendido, la válvula de combustible y el interruptor de la batería se cambió a la posición **OFF**.
– **Al almacenar el generador durante largos períodos de tiempo** asegurarse de que el interruptor de encendido, la válvula de combustible y el interruptor de la batería se cambió a la posición **OFF** y los cables de la batería **se han desconectado** de la batería.

Batería del generador

Este producto está equipado con un circuito de carga de batería automático. La batería recibirá voltaje de carga cuando el motor esté en funcionamiento. La batería mantendrá una carga adecuada si la unidad se utiliza de forma regular (alrededor de cada dos semanas).
Si es usada con menor frecuencia, la batería deberá conectarse a un dispositivo de carga lenta (no incluido) o a un mantenedor de carga (no incluido) para conservar la batería con una carga adecuada.
Si la batería no puede arrancar el motor, éste puede arrancarse de forma manual jalando la cuerda de arranque. Si el voltaje de la batería es extremadamente bajo, el circuito de carga podría no ser capaz de recargar la batería. En este caso, la batería debe conectarse a un cargador de batería estándar del tipo usado para automóviles para recargarla antes de ser usada.

Desconecte la batería

1. Remueva el cobertor de protección del cable negro/negativo de la batería.
2. Desconecte el cable negro/negativo de la terminal de color negro/negativo de la batería y guárdela el tornillo (M5x10) y la tuerca (M5).
3. Repita el paso 1-2 para desconectar el cable rojo/positivo.
4. Guárdela la batería en un lugar limpio y seco.

Cargue la batería

Para los generador equipados con baterías para arranque eléctrico, el mantenimiento correctos de las baterías y de almacenamiento deben ser seguidas. Un cargador de batería automático (no incluido) con goteo automático de capacidad de carga debe ser utilizado para cargar la batería. Velocidad máxima de carga no debe exceder de 1,5 amperios. Siga las instrucciones incluidas con el cargador de la batería. La batería debe estar completamente cargada al menos una vez al mes.

NOTA

Un cargador flotante mantendrá la condición de la batería durante períodos largos de almacenaje.

ESPECIFICACIONES

Especificaciones del motor

- Modelo .... YF190FD-2-L_G
- Cilindrada 439cc
- Tipo .... 4-tiempos OHV
- Tipo de arranque .... Encendido eléctrico

Especificaciones del generador

- Modelo 100153
- Vatios de continuos (Gasolina) .... 7500 vatios
- Vatios de arranque (Gasolina) .... 9375 vatios
- Vatios de continuos (LPG) .... 6750 vatios
- Vatios de arranque (LPG) .... 8400 vatios
- Carga CA .... 120/240 V
- Fase .... Única
- Frecuencia .... 60 Hz
- Capacidad de Combustible (Gasolina) . 23 L (6,1 galón)
- Peso Bruto .... 99,8 kg (220 lb)
- Peso Neto .... 92,5 kg (203,9 lb)
- Altura .... 67,1 cm (26,4 pulg.)
- Ancho .... 72,9 cm (28,7 pulg.)
- Largo .... 70,3 cm (27,8 pulg.)

Combustible

La capacidad de combustible (gasolina) es de 23 L (6,1 galón).

- Use gasolina normal sin plomo de 85 octanos como mínimo y un contenido de etanol de menos de 10% en volumen.
- Utilice sólo un aprobado cilindro de LPG equipado con una válvula de OPD.

Bujías

OEM bujías: NHSP F6RTC
Recomendado reemplazo de la bujía:
NGK BPR6ES or equivalent
Cerciórese de que la abertura de la bujía sea de 0,7 - 0,8 mm (0,028 – 0,031 pulg.).

Espacio de la válvula

- Entrada: 0,13 – 0,17 mm (0,005 – 0,007 pulg.)
- Salida de: 0,18 – 0,22 mm (0,007 – 0,009 pulg.)

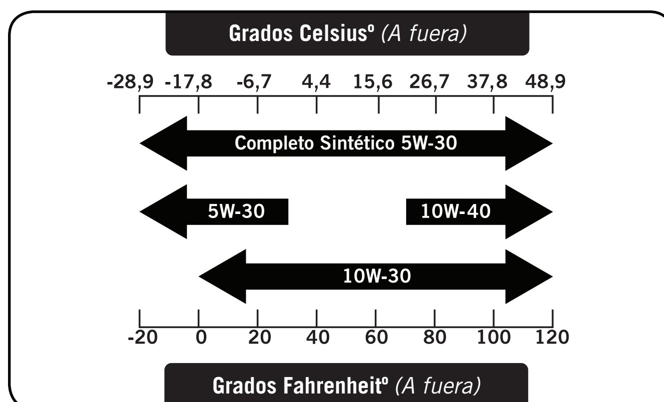
Nota: boletín técnico sobre el procedimiento de ajuste de la válvula está en www.championpowerequipment.com.

Un aviso importante sobre temperatura

Su producto Champion Power Equipment está diseñado y clasificado para un funcionamiento continuo a temperaturas ambiente de hasta 40°C (104°F). Cuando el producto se necesita su producto puede ser operado a temperaturas de -15°C (5°F) a 50°C (122°F) por periodos breves. Si el producto esta expuesto a temperaturas fuera de este rango durante su almacenamiento, deberiá colocarse dentro de este rango nuevamente antes de su operación. En cualquier caso, el producto siempre deberiá operarse en exteriores, en un área bien ventilada lejos de puertas, ventanas y otras aperturas.

Aceite

Utilizar 10W-30 aceite del automóvil.
La capacidad del aceite es de 1,1 L
(1,2 cuartos de galón).
NO SOBRE LLENE
Consulte la tabla siguiente para los tipos de aceite recomendado para su uso en el generador.

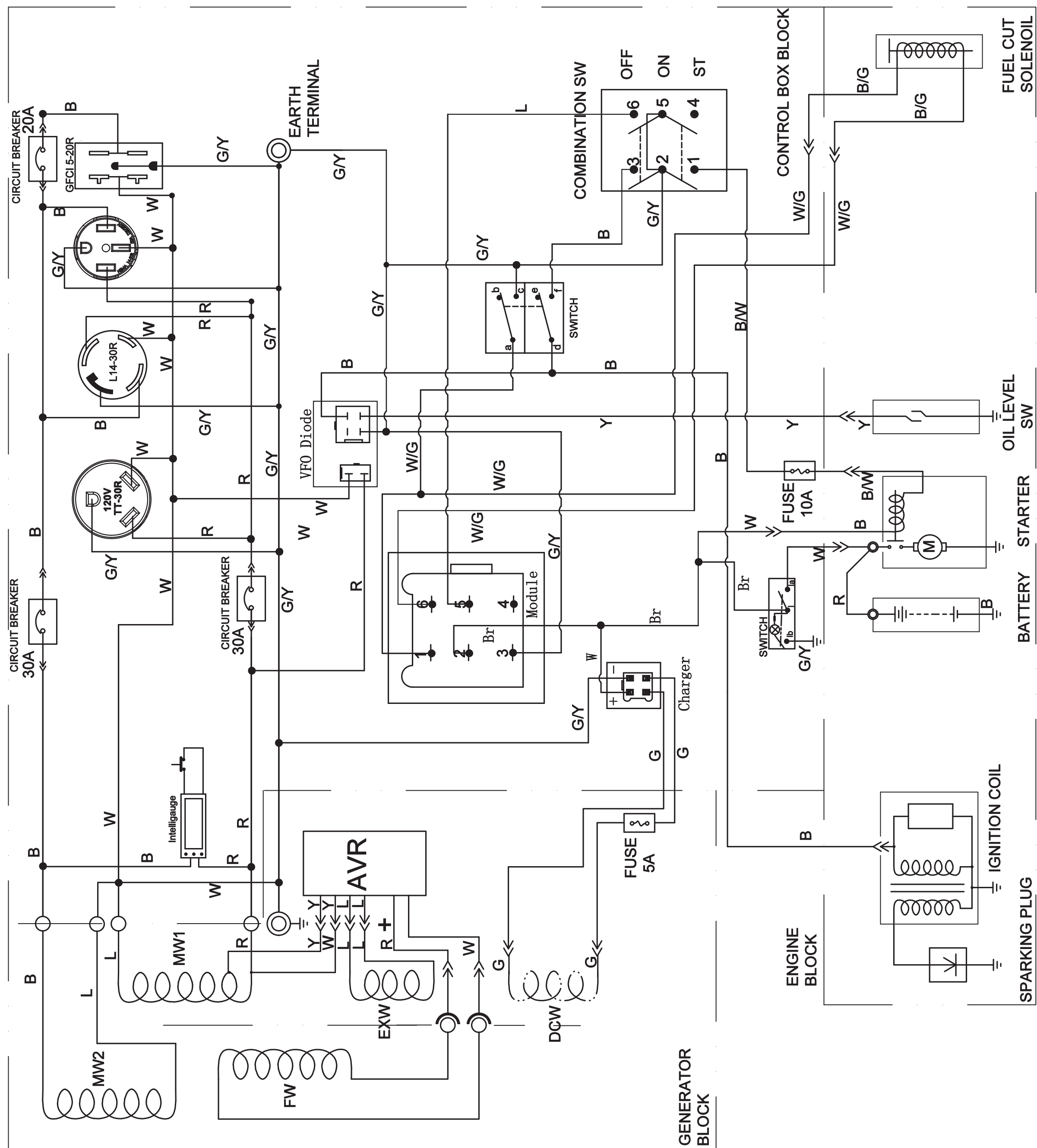




NOTA

El tiempo va a afectar rendimiento del aceite del motor y del motor. Cambiar el tipo de aceite de motor usado en base a las condiciones climáticas en función de las necesidades del motor.

Diagrama de cableado



SWITCH

	b	a	c	e	d	f
GAS		o	o		o	o
LPG	o	o		o	o	

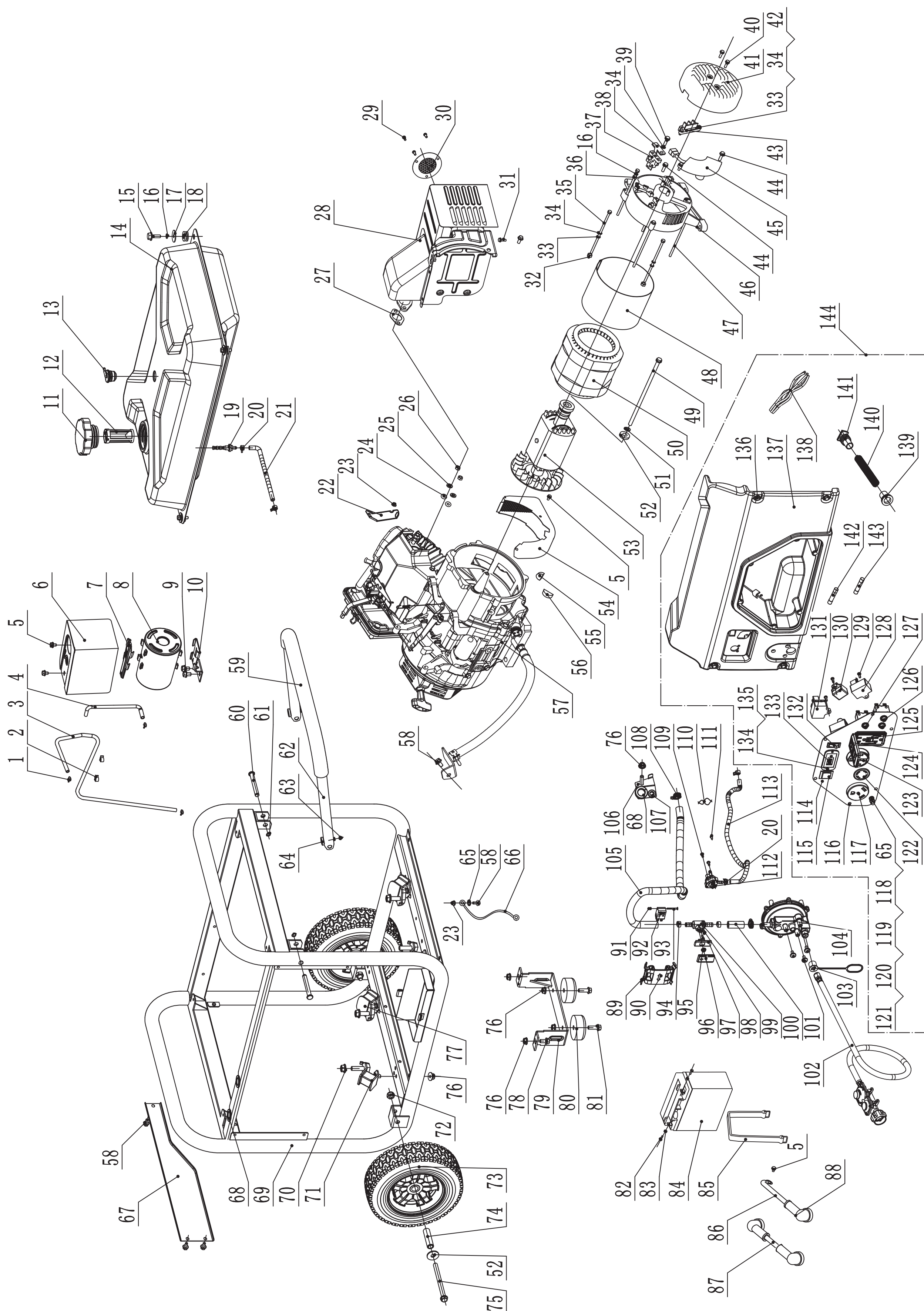
COMBINATION SWITCH

	1	2	3	4	5	6
OFF		o	o		o	o
ON						
ST	o	o		o	o	

B	BLACK	Br	BROWN
Y	YELLOW	B/W	BLACK WHITE
L	BLUE	W/G	WHITE GREEN
G	GREEN	G/Y	GREEN YELLOW
R	RED	W/L	WHITE BLUE
W	WHITE	B/G	BLACK GREEN

ESPECIFICACIONES

Diagrama de partes

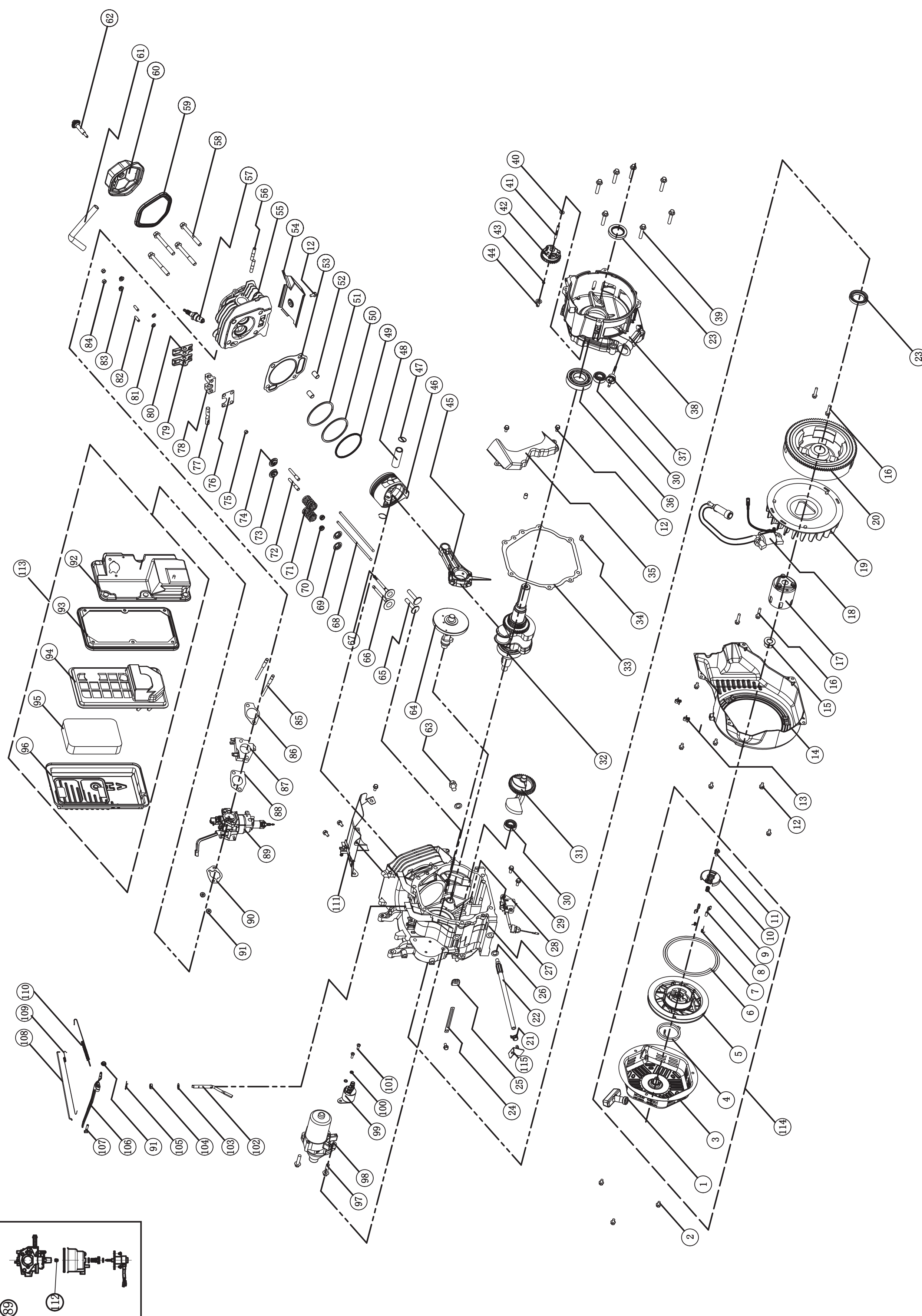


#	Número de Parte	Descripcion	Ctd
1	2.06.006	Abrazadera (Ø7 × Ø1)	3
2	2.05.001	Abrazadera (Ø8 × 6,5)	2
3	152.070014.05	Tubo, Inversión válvula (810 mm)	1
4	152.070013.03	Tubo, filtro de aire (135 mm)	1
5	1.5789.0608	Tornillo de la brida M6 × 8	6
6	152.070018.02	Junta, Aislamiento térmico	1
7	152.070702.06	Brazo de Soporte, Top	1
8	152.070700.02	Bote de carbono (650cc)	1
9	1.16674.0812	Tornillo de la brida M8 × 12	2
10	152.070702.05	Brazo de Soporte, Inferior	1
11	122.070100.07	Combustible Tapa del tanque	1
12	122.070300.03	filtro de aceite	1
13	24.070800.00	válvula de inversión	1
14	152.071000.31.48	Tanque de combustible, Amarillo	1
15	1.5789.0620.2	Tornillo de la brida M6 × 20	4
16	1.93.06	Arandela de bloqueo Ø6	8
17	2.03.004	Arandela (Ø24 x Ø6.5 x 1.5)	4
18	122.070015.01	Monte vibración, tanque de combustible	4
19	21.070600.01	Connect (cobre)	1
20	2.06.016	Abrazadera (Ø8.7 × b8)	4
21	152.070011.08	Tubería de combustible (265 mm)	1
22	45.090006.20	Holder, filtro de aire	1
23	1.6177.1.06	Brida Tuerca de M6	3
24	1.848.08	Arandela Ø8	2
25	1.93.08	Arandela de bloqueo Ø8	2
26	1.6175.08	Tuerca M8	2
27	46.100001.07	Junta, escape	1
28	46.101000.01.2	Asamblea Silenciador	1
29	1.9074.4.0510	Tornillo / arandela Asamblea M5 × 10	3
30	46.101300.00	Asamblea de Parachispas	1
31	1.16674.0820	Tornillo de la brida M8 × 20	2
32	1.6175.05	Tuerca M5	2
33	1.97.1.05	Arandela Ø5	4
34	1.93.05	Arandela de bloqueo Ø5	5
35	2.08.071	Tornillo M5 × 229	2
36	1.97.1.06	Arandela Ø6	4
37	152.190300.00	Carbon Asamblea Brush	1
38	122.190004.01	Pinch, cepillo de carbón	1
39	1.5783.0520	Tornillo M5 × 20	1
40	1.16674.0512.2	Tornillo de la brida M5 × 12	2
41	152.190003.00.48	Generador Tapa final, Amarillo	1
42	1.5783.0516	Tornillo M5 × 16	2
43	122.190400.00	Bloque Terminal	1
44	1.16674.0516	Tornillo de la brida M5 × 16	3
45	153.190200.03	AVR	1
46	152.190002.00	Fin de Vivienda	1
47	2.08.069	Tornillo de la brida M6 × 194	4
48	153.191002.00	cubierta del estator	1
49	2.08.070	Tornillo de la brida M10 × 280	1
50	153.191200.18	Asamblea del estator, Al, 158 mm	1
51	1.7244.10	Arandela de bloqueo Ø10	1
52	1.96.10	Arandela plana Ø10	3
53	153.191100.18	Conjunto del rotor, Al, 158 mm	1
54	152.192300.00	Guía Aérea	1
55	152.190005.00	Caucho, Fore-Cover, A	1
56	152.190005.01	Caucho, Fore-Cover, B	1
57	47.690	motor	1
58	1.5789.0612	tornillo de la brida M6 × 12	4
59	152.200702.02	Cubierta, Mango	1
60	152.200703.03	Larga Pin, Mango	2
61	1.894.1.10	circlip Ø10	2
62	152.200701.14	Maneje, U Estilo	1
63	1.894.1.08	circlip Ø8	2
64	152.200703.02	Corto Pin, Mango	2
65	1.862.06	Dentada Arandela Ø6	2
66	5.1900.026	Puesta a tierra 150 mm	1
67	152.200800.09.2	Plato Decorativo	1
68	152.070031.00	Chaqueta, Manguera de GLP	3
69	6.5.233.420.2	marco	1
70	1.6177.1.10	Brida Tuerca de M10	4
71	152.201200.03	Montaje del motor, me	2
72	1.6182.10	Tuerca de M10	2
73	152.201701.09	9,5 pulg. PU Rueda	2

#	Número de Parte	Descripcion	Ctd
74	122.200016.01	Cojinete (Ø16 × ø10.5 × 59)	2
75	1.5782.10120	Tornillo M10 × 120	2
76	1.6177.1.08	Brida Tuerca de seguridad M8	9
77	152.201200.04	Montaje del motor, II	2
78	1.5789.0816	Tornillo de la brida M8 × 16	2
79	152.200002.01.2	Pata de Apoyo (84 mm)	1
80	152.201400.00	Goma, Soporte	2
81	1.5789.0825	Tornillo de la brida M8 × 25	2
82	1.9074.3.0510	Tornillo / arandela Asamblea M5 × 10	2
83	1.6177.1.05	Brida Tuerca de seguridad M5	2
84	9.1000.150	batería 12V15AH	1
85	152.200904.00	Pinch, Caucho	1
86	5.1900.014	Cable negro, 320 mm, batería	1
87	5.1900.021	Cable rojo, 480 mm, batería	1
88	152.200013.01	Chaqueta, alambre	3
89	152.201004.00	Catch Lock	2
90	152.200019.00.48	Interruptor Manija, Amarillo	1
91	1.6170.03	Tuerca M3	1
92	5.1050.000	interruptor	1
93	1.819.1.0330	Tornillo M3 × 30	1
94	2.06.032	presilla	2
95	1.6182.05	Lock Tuerca M5	1
96	122.070032.00	Manga, Perilla	1
97	122.070025.02	perilla	1
98	1.823.0408	Tornillo M4 × 8	2
99	122.074000.01	De corte de la válvula, B	1
100	152.070012.05	Tubo (40 mm)	1
101	2.08.055	Tornillo M6 × 14	3
102	47.130021.01	Manguera de LPG con regulador de 3,3 ft. (1 m)	1
103	9.1500.002	Manga, Conector	1
104	47.136000.01	Válvula reductora de presión	1
105	152.070012.06	Tubo (750 mm)	1
106	152.200018.00	partidario	1
107	152.070031.01	Chaqueta, Manguera de combustible	1
108	2.06.023	Ø20 videoclip	2
109	1.845.4816	Tornillo ST4.8 × 16	2
110	2.06.050	Abrazadera (Ø8 x Ø18)	1
111	1.845.3513	Tornillo ST3.5 × 13	1
112	122.070400.06	válvula de combustible	1
113	152.070011.09	Tubería de combustible (480 mm)	1
114	152.199.03.2	Panel de control	1
115	5.1000.001.3	Interruptor de encendido, Rojo	1
116	1.9074.4.0514.1	Tornillo M5 × 14, Negro	6
117	5.1120.034	Receptáculo TT-30R	1
118	1.5783.0622.3	Perno M6 × 22, Verde	1
119	1.6175.06.3	Tuerca M6, Verde	2
120	1.97.1.06.3	Arandela Ø6, Verde	2
121	1.93.06.3	Bloqueo de Arandela Ø6, Verde	2
122	5.1120.009	Receptáculo L14-30R	1
123	5.1120.039	receptáculo 14-50R	1
124	5.1870.005	Cubierta a prueba de agua, receptáculo 5-20R, Duplex, GFCI	1
125	5.1120.050	Receptáculo 5-20R, Duplex, GFCI	1
126	5.1210.930	CA 30A Interruptor botón, Empuje	2
127	5.1210.920	CA 20A Interruptor botón, Empuje	1
128	5.1810.003	VFO Diodo	1
129	1.823.0514	Tornillo M5 × 14, Negro	3
130	5.1800.004	rectificador	1
131	5.1820.001	cargador	1
132	5.1000.000.3	Interruptor de la batería, Rojo	1
133	5.1430.002	intelligauge	1
134	1.9074.4.0414.1	Tornillo / Lavadora Asamblea M4 × 14, Negro	2
135	1.6177.1.04.1	Brida Tuerca de seguridad M4, Negro	12
136	1.5789.0615.1	Tornillo de la brida M6 × 15, Negro	4
137	152.210002.17	Caja de control	1
138	100153.21.10	la instalación eléctrica	1
139	122.210003.01	Chaqueta de alambre, caja de control	1
140	5.1330.017	Vaina, Alambre, (Ø16 × 300 mm)	1
141	152.210003.02	Plug, caja de control	1
142	5.1280.003	Fusible (10)	1
143	5.1280.008	Fusible (5A)	1
144	100153.21	Asamblea Panel de control	1

ESPECIFICACIONES

Diagrama de partes del motor



#	Numero de Parte	Descripcion	Ctd
1	21.061300.00	Mango de retroceso	1
2	1.5789.0608	Brida Tornillo M6 × 8	3
3	46.061100.00.2	Recoil tapa del arrancador, Negro	1
4	45.060005.00	Retroceso del resorte de arranque	1
5	45.061102.00	Retroceso carrete de arranque	1
6	2.10.003	Cuerda (Ø5 × 1550)	1
7	45.060003.00	Resorte, de trinquete	2
8	45.060002.00	Trinquete de arranque (Hierro)	2
9	45.060009.00	Resorte, guía del trinquete	1
10	45.060007.00	Guía de trinquete	1
11	45.060008.00	Tornillo, guía del trinquete	1
12	1.5789.0612	Brida Tornillo M6 × 12	12
13	2.05.009	Abrazadera (12,5 × 7)	2
14	47.080100.01.48	Ventilador Cubierta, Amarillo	1
15	2.02.007	Tuerca M16 x 1,5	1
16	1.5789.0629	Brida Tornillo M6 × 29	4
17	45.060001.00	Polea, de arranque	1
18	46.123000.03	Bobina de encendido	1
19	47.080001.00	Ventilador de refrigeración	1
20	46.120100.05	Volante, arranque eléctrico	1
21	2.06.013	Abrazadera (Ø13,5 × b10)	1
22	45.032000.00	Manguera de drenaje de aceite de la Asamblea	1
23	2.11.007	Sello de aceite (Ø35 × Ø52 × 8)	2
24	2.05.050	Cable Abrazadera, 100 mm	1
25	45.030032.00	Vaina, Alambre	1
26	2.03.023	Arandela (Ø12,5 × Ø20 × 2)	2
27	47.030100.01	Caja del cigüeñal	1
28	45.127000.02	Nivel de aceite del sensor	1
29	1.5789.0615	Brida Tornillo M6 × 15	2
30	1.276.6202	Teniendo 6202	2
31	47.050006.00	Peso equilibrador	1
32	47.050100.01	Cigüeñal	1
33	46.030008.00	Junta, tapa de cárter	1
34	2.04.001	Pasador de espiga (Ø9 × 14)	2
35	46.080600.00	Guía Aérea, Lado Derecho	1
36	1.276.6207	Teniendo 6207	1
37	46.031000.01.48	Petróleo Asamblea Varilla de nivel, Amarillo	1
38	45.030007.00	Cubierta, cárter	1
39	1.5789.0840.0.8	Brida Tornillo M8 × 40	7
40	2.03.021.1	Arandela (Ø6,4 × Ø13 × 1), Negro	1
41	45.110013.00	Eje, el gobernador Engranaje	1
42	45.110100.00	Gobernador de engranajes	1
43	21.110011.00	Abrazadera, el gobernador Engranaje	1
44	45.110012.00	Buje, el gobernador Engranaje	1
45	47.050200.00	Biela	1
46	47.050005.01	Pistón	1
47	2.09.004	Anillo elástico (Ø21 × Ø1)	2
48	45.050003.00	Pin, pistón	1
49	46.050303.02	Anillo, Petróleo	1
50	46.050302.02	Anillo segundo pistón	1
51	46.050301.02	Anillo, primer pistón	1
52	2.04.004	Pasador de espiga (Ø12 × 20)	2
53	46.030009.02	Junta, culata	1
54	46.080400.00	Guía Aérea, Baja	1
55	47.010100.01	Culata, 439cc	1
56	2.01.010	Perno Tornillo M8 × 35	2
57	2.15.002(F6RTC)	Bujía (F6RTC)	1
58	2.08.014	Brida Tornillo M10 × 80	4
59	46.020002.00	Junta, tapa de la culata	1
60	47.021000.00	Tapa de la culata (CPE)	1
61	45.020001.02	Tubo del respiradero	1
62	47.020100.00	Tornillo, tapa de la culata	1
63	2.08.039	Tornillo, de drenaje (M12 × 1,5 × 15)	1
64	47.041000.01	Del árbol de levas (EPA)	1
65	47.040004.00	Elevador de válvula	2
66	47.040002.00	La válvula de entrada	1
67	47.040006.00	Válvula de escape	1
68	46.040005.00	Barra de empuje	2
69	45.040015.00	Retenedor, muelle de la válvula	2
70	45.040017.00	Sello de aceite, la válvula	2
71	45.040003.00	Resorte, la válvula	2
72	23.040010.00	Tornillo, balancín	2
73	45.040001.00	Retén, Válvula de admisión resorte	1
74	45.040007.00	Retén, escape de la válvula resorte	1
75	45.040008.00	Rotador, la válvula de escape	1
76	46.040004.00	Guía de la Plata, Barra de empuje	1
77	46.040016.00	Eje, balancín	1
78	46.040201.00	Retén, balancín	1
79	46.040009.00	Balancines, la válvula de entrada	1
80	46.040018.00	Balancines, la válvula de escape	1
81	1.97.1.06	Arandela Ø6	2
82	22.040012.00	Tornillo, Válvula de Ajuste	2
83	1.6177.1.06	Brida Tuerca de seguridad M6	2
84	21.040021.00	Tuerca, bloqueo (M6 × 0,5)	2
85	2.01.008	Perno Tornillo (M6 × M8 × 105)	2
86	46.130002.20	Aislante Junta	1
87	45.130001.00	Carburador aislante	1
88	46.130003.20	Carburador Junta	1
89	47.131000.25	Carburador	1
90	46.130004.20	Junta, filtro de aire	1
91	1.6177.06	Brida Tuerca M6	3
92	46.091100.03	Base, filtro de aire	1
93	45.091002.20	Sello, filtro de aire	1
94	45.091001.20	Separador, filtro de aire	1
95	45.091003.20	Elemento, filtro de aire	1
96	46.091200.04	Cubierta, filtro de aire	1
97	1.5789.0835	Brida Tornillo M8 × 35	2
98	45.125100.00	Arranque Motor Asamblea	1
99	45.125200.03	Relé, de arranque (Tres engranajes)	1
100	1.93.05	Ø5 arandela de seguridad	2
101	1.16674.0516	Brida Tornillo M5 × 16	2
102	45.110001.00	Eje, Gobernador del brazo	1
103	2.03.019	Arandela (Ø8,2 × Ø17 × 0,8)	1
104	2.11.006	Sello de aceite (Ø7 × Ø14 × 5)	1
105	45.110008.00	Pin, Eje	1
106	45.110003.00	Gobernador del brazo	1
107	2.08.040	Tornillo, el gobernador del brazo (M6 × 21)	1
108	45.110006.00	Gobernador Rod	1
109	45.110005.00	Resorte, acelerador Volver	1
110	45.110007.00	Gobernador resorte	1
111	46.080300.20	Guía Aérea, Alta	1
112	47.131017.21	Jet principal estándar	1
	47.131017.21.01	Jet principal de altitud	/
113	46.091000.03	Aire Asamblea Limpiador	1
114	46.061000.00	Asamblea de retroceso	1
115	45.030200.00	Apoyo	1

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El generador no arranca	Sin combustible	Agregue combustible
	Bujía defectuosa	Reemplácela
	Unidad cargada durante el arranque	Retire la carga de la unidad
El generador no arranca; Arranca, pero funciona bruscamente	Nivel de aceite bajo	Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto
		Coloque el generador en una superficie plana y nivelada
	Estrangulador en posición incorrecta	Ajústelo
	Alambre de la bujía suelto	Conéctelo a la bujía
El generador no arranca eléctricamente	Batería del generador está muerta	Recarga la batería del generador
	Interruptor de la batería está en la posición "OFF"	Gire el interruptor de la batería a la posición "ON"
El generador se apaga durante la operación	Sin combustible	Llene el tanque de gasolina o cambia el LPG cilindro
	Nivel de aceite bajo	Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto. Coloque el generador en una superficie plana y nivelada
El generador no puede proporcionar suficiente energía o se sobrecalienta	Generador sobrecargado	Revise la carga y ajústela. Vea la sección "Administración de la energía"
	Ventilación insuficiente	Revise si hay restricción de aire. Cámbielo a un área bien ventilada
Sin salida de CA	Cable incorrectamente conectado	Revise todas las conexiones
	Dispositivo conectado defectuoso	Reemplácelo
	Cortacircuito abierto	Reinícielo
	Conjunto de cepillo defectuoso	Reemplace el conjunto del cepillo (centro de servicio)
	Regulación de voltaje automática defectuosa	Reempláce la regulación de voltaje automática (centro de servicio)
	Cableado suelto	Revise y apriete las conexiones del cableado
	Otro	Llame a la línea de ayuda
Disyunción repetida del cortacircuito	Sobrecarga	Revise la carga y ajústela. Vea la sección "Administración de la energía"
	Cables o dispositivo defectuosos	Revise si hay alambres dañados, pelados o raídos. Reemplace el dispositivo defectuoso

Para soporte técnico adicional:

Servicio técnico
Lunes – Viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)
Sin costo: 1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com

GARANTÍA

CHAMPION POWER EQUIPMENT

GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

Calificaciones de garantía

Champion Power Equipment (CPE) registrará esta garantía una vez que reciba su tarjeta de inscripción de garantía y una copia de su recibo de venta de uno de sus locales CPE minoristas como comprobante de compra.

Envíe su registro de garantía y el comprobante de compra dentro de diez (10) días de la fecha en que adquirió el producto.

Garantía de reparación/reemplazo

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos y eléctricos estén libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de un año (piezas y mano de obra) y dos años (partes) de la fecha original de compra (90 días (partes y mano de obra) y 180 días (partes) para uso comercial e industrial). Los gastos de transporte del producto sometido a reparación o reemplazo bajo esta garantía son de exclusiva responsabilidad del comprador. Esta garantía sólo se aplica al comprador original y no es transferible.

No devuelva la unidad al local de compra

Comuníquese con el servicio técnico de CPE, el cual diagnosticará todo problema por teléfono o correo electrónico. Si el problema no se corrige mediante este método, CPE, a su criterio, autorizará la evaluación, reparación o reemplazo de la parte o componente defectuoso en un centro de servicio de CPE. CPE le proporcionará un número de caso para obtener servicio de garantía. Consérvelo como referencia futura.

Esta garantía no cubrirá las reparaciones o reemplazos no autorizados ni efectuados en un taller no autorizado.

Exclusiones de la garantía

Esta garantía no cubre las reparaciones y equipos siguientes:

Desgaste normal

Los generadores necesitan periódicamente repuestos y servicio para rendir en forma satisfactoria. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una parte o del equipo en su totalidad.

Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no regirá para partes y/o mano de obra si se considera que el generador ha sido dañado debido a uso indebido, negligencia, accidente, mal uso, se ha cargado más allá de lo que indican las especificaciones, si se ha modificado, instalado incorrectamente o se ha conectado incorrectamente a algún componente eléctrico. Esta garantía no cubre el mantenimiento normal tales como cambio de bujías y filtros de aire, ajustes, limpieza ni la obstrucción del sistema de combustible debido a acumulaciones.

Otras exclusiones

Esta garantía excluye:

- Defectos cosméticos tales como pintura, calcomanías, etc.
- Artículos de desgaste tales como elementos filtrantes, juntas tóricas, etc.
- Partes accesorias tales como baterías de arranque y cubiertas de almacenamiento.
- Fallas debido a desastres naturales y otros sucesos de fuerza mayor que escapan al control del fabricante.
- Problemas causados por partes que no sean repuestos originales de Champion Power Equipment.

Esta garantía no cubre los generadores usados como fuente de energía principal en lugar del suministro de la compañía de electricidad.

Límites de la garantía implícita y daños consecuentes

Champion Power Equipment rechaza toda obligación de cubrir toda pérdida de tiempo, del uso de este producto, flete, o cualquier reclamo incidental o consecuente por parte de cualquier usuario de este generador. ESTA GARANTÍA REEMPLAZA A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN O USO EN PARTICULAR.

La unidad proporcionada en intercambio quedará sujeta a la garantía de la unidad original. La vigencia de la garantía para la unidad de intercambio se seguirá calculando según la fecha de compra de la unidad original.

Esta garantía le otorga ciertos derechos legales que pueden variar de una jurisdicción a otra. Es posible que en su estado usted tenga otros derechos, los cuales no se mencionan en esta garantía.

Información de vontacto

Dirección

Champion Power Equipment, Inc.
Customer Service
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670
www.championpowerequipment.com

Servicio al cliente

Lunes – Viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)
Sin Costo: 1-877-338-0999
info@championpowerequipment.com
No. Fax: 1-562-236-9429

Servicio técnico

Lunes – Viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)
Sin Costo: 1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com

Champion Power Equipment, Inc (CPE),
La Junta de Recursos de Aire de California (CARB) y Organismo de Protección Ambiental de los EEUU.
(United States Environment Protection Agency, U.S. EPA.)
Garantía para el Sistema de Control de Emisiones

El motor Champion Power Equipment (CPE) cumple tanto con las reglamentaciones sobre emisión del Organismo de Protección Ambiental de los EE .UU . (EPA) como de la Junta de Recursos de Aire de California (CARB).

SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES CONFORME ESTA GARANTÍA:

La Junta de Recursos de Aire de California, EPA de EE.UU. Y CPE se complacen en explicar la garantía federal para sistemas de control de emisiones de motores pequeños no vehiculares año 2015 y posteriores. En California, los nuevos motores pequeños no vehiculares deben ser diseñados, fabricados y equipados de modo que cumplan las estrictas normas contra la contaminación del estado. En otros estados, los motores nuevos deben diseñarse, fabricarse y equiparse al momento de su venta, de modo que cumplan los reglamentos de EPA de EE.UU. para motores pequeños que no sean vehiculares. CPE debe garantizar el sistema de control de emisiones en los motores pequeños no vehiculares durante el período indicado a continuación, siempre que dicho motor no haya sido dañado debido a uso indebido, negligencia, modificaciones no aprobadas o mantenimiento incorrecto.

El sistema de control de emisiones puede incluir partes tales como el carburador, el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido, el convertidor catalítico y las líneas de combustible . También puede incluir mangueras, correas, conectores y otros conjuntos relacionados con la emisión . Donde existan condiciones cubiertas por la garantía, CPE reparará sin costo el motor pequeño no vehicular incluyendo el diagnóstico de averías, las partes y la mano de obra. En motores menos de y hasta 80cc solamente el tanque y/e la manguera de gasolina son subjetos a la garantia de emisiones evaporativas.

COBERTURA DEL FABRICANTE PARA EL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES:

Este sistema de control de emisiones está garantizado por dos años, sujeto a las cláusulas antedichas. Si durante el período de garantía, la parte del motor relacionada con emisiones presenta defectos de materiales o mano de obra, CPE la reparará o reemplazará.

RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO EN CUANTO A LA GARANTÍA:

Como propietario de este motor pequeño no vehicular, usted tiene la responsabilidad de llevar a cabo el mantenimiento que se indica en el manual del propietario. CPE le recomienda conservar todos los recibos de mantenimiento del motor pequeño no vehicular, pero CPE no puede rechazar la garantía solamente por la falta de recibos o por la no realización del manteniendo programado.

No obstante ello, como propietario de este motor pequeño no vehicular, usted debe tener presente que CPE puede denegar la cobertura si el motor o una parte de éste presenta fallas debido a uso indebido, negligencia, accidente, modificaciones no aprobadas o mantenimiento incorrecto.

Usted tiene la responsabilidad de llevar este motor pequeño no vehicular a un centro servicio autorizado por CPE o centro servicio alternativo como se describe en seccion (3)(f.) abajo, un proveedor de CPE o a CPE, Santa Fe Springs, Ca. apenas el motor presente problemas. Las reparaciones bajo garantía deben completarse dentro de un período razonable no superior a 30 días.

Si tiene dudas acerca de sus derechos y responsabilidades conforme esta garantía comuníquese con:

Champion Power Equipment, Inc.
Customer Service
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670
Tel: 1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com

GARANTÍA PARA EL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES

Las siguientes son cláusulas específicas relacionadas con la cobertura de garantía para el sistema de control de emisiones (ECS).

Garantía para el sistema de control de emisiones (garantía ECS) de motores pequeños no vehiculares de California año 1995 y posteriores (año 1997 y posteriores en otros estados):

1. IDONEIDAD: Esta garantía regirá para los motores pequeños no vehiculares California año 1995 y posteriores (año 1997 y posteriores en otros estados). El período de vigencia de la garantía de ECS comenzará a partir de la fecha en que el motor o equipo nuevo sea entregado al comprador original o usuario final, y se prolongará durante 24 meses consecutivos.

2. COBERTURA PARA EMISIONES EN GENERAL

CPE garantiza al comprador original o usuario final del motor o equipo nuevo, y a cada comprador subsiguiente que cada motor pequeño no vehicular:

a. Diseñado, fabricado y equipado para satisfacer los estándares de emisiones de la EPA de EE.UU. para motores de encendido por chispa igual o inferior a 19 kilowatts y todas las reglamentos aplicables adoptados por la Junta de Recursos Atmosféricos de California y

b. No presentará defectos de material ni mano de obra que causen la falla de una parte garantizada la cual debe ser idéntica en cuanto a materiales se refiere a la parte, tal como se describe en la solicitud de certificación del fabricante del motor, por un período de dos años.

3. LA GARANTÍA PARA PARTES RELACIONADAS CON EMISIONES SE INTERPRETARÁ DE LA SIGUIENTE FORMA:

a. Toda parte garantizada cuyo reemplazo no esté programado como parte del mantenimiento exigido en el manual del propietario será garantizada durante el período de vigencia de la garantía de ECS. Si durante el período de vigencia de ésta garantía alguna parte fallara, ésta será reparada o reemplazada conforme el Apartado “d” siguiente. Toda parte reparada o reemplazada bajo la garantía de ECS quedará garantizada por el resto del período de vigencia de dicha garantía.

b. Toda parte relacionada con emisiones garantizada y programada solamente para una inspección normal según se especifica en el manual del propietario quedará garantizada durante el período de vigencia de la garantía de ECS. Una afirmación en dichas instrucciones escritas que establezca algo similar a “reparar o reemplazar según sea necesario” no reducirá el período de garantía de ECS. Toda parte reparada o reemplazada bajo la garantía de ECS quedará garantizada por el resto del período de vigencia de dicha garantía.

c. Toda parte relacionada con emisiones garantizada cuyo reemplazo esté programado como parte del mantenimiento exigido en el manual del propietario quedará garantizada durante el período anterior al primer motivo de reemplazo programado para dicha parte. Si la parte falla antes del primer reemplazo programado, ésta será reparada o sustituida por CPE conforme lo establecido en el Apartado “d” siguiente. Toda parte relacionada con emisiones reparada o reemplazada bajo la garantía de ECS quedará garantizada por el resto del período de vigencia de dicha garantía antes del primer motivo de reemplazo programado de dicha parte.

d. La reparación o reemplazo de toda parte relacionada con emisiones garantizada por ECS será llevada a cabo sin costo alguno en un taller de servicio autorizado por CPE.

e. Al propietario no se le cobrará el trabajo de diagnóstico que conduzca a la determinación de que la parte cubierta por la garantía ECS efectivamente presenta defectos, siempre que dicho diagnóstico se realice en un taller autorizado por CPE.

f. CPE pagará por las reparaciones en garantía de las emisiones cubiertas en los centros de servicios no autorizados en las siguientes circunstancias:

i. El servicio esta requerido en un centro de población con más de 100,000 habitantes según el Censo de los EE.UU. del año 2000, sin un centro de servicio autorizado, Y

ii. El servicio esta requerido mas de 100 millas de un centro servicio autorizado por CPE. El limite de 100 millas no aplica a los estados siguentes: Alaska, Arizona, Colorado, Hawaii, Idaho, Montana, Nebraska, Nevada, New Mexico, Oregon, Texas, Utah and Wyoming.

g. Durante la vigencia de la garantía, CPE será responsable de los daños causados a otros componentes

originales del motor o por modificaciones aprobadas causadas directamente por la falla de una parte relacionada con emisiones cubierta por la garantía de ECS.

h. Durante todo el período de vigencia de la garantía de ECS, CPE mantendrá en sus existencias suficientes partes relacionadas con emisiones para satisfacer la demanda esperada de dichas partes.

i. Todo repuesto relacionado con emisiones que haya sido autorizado y aprobado por CPE puede ser utilizado como parte del mantenimiento o reparación bajo la garantía de ECS y se proporcionará sin costo para el propietario. Dicho uso no reducirá la obligación de la garantía de CPE.

j. No se pueden usar partes complementarias ni alteradas para modificar o reparar el motor de CPE. Dicho uso anulará la garantía de ECS y será considerado como motivo suficiente para rechazar un reclamo de garantía de ECS. En consecuencia CPE no será responsable por las fallas de ninguna parte garantizada de un motor de CPE causada por el uso de una parte complementaria o modificada sin aprobación.

PIEZAS RELACIONADO CON LAS EMISIONES INCLUYE LOS SIGUIENTES: (utilizando las partes de la lista válida para el motor)

Sistemas cubiertos por esta garantía	Descripción de partes
Sistema de dosificación del combustible	Regulador de combustible, Carburador y partes intérnales
Sistema de inducción de aire	Filtro de aire, Múltiple de entrada
Sistema de encendido	Parachispas y partes, Sistema de encendido de magneto
Sistema de escape	Múltiple de escape, catalytic converter
Diversas partes	Tubos, conexiones, sellos, juntas y abrazaderas asociadas con estos sistemas.
Emisiones evaporatorias	Tanque de combustible, la tapa del combustible, la línea de combustible, conexiones de la línea de combustible, abrazaderas, válvulas de alivio de presión, válvulas de control, solenoides de control, controles electrónicos, diafragmas del control de vacío, cables del control, uniones del control, válvulas de purga, mangueras de vapor, separador de líquido/vapor, cámara de carbón, soportes del montaje de la cámara y conector de la toma de purga del carburador

PARA OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA:

Debe llevar el motor de CPE o el producto en el cual está instalado, junto con su tarjeta de inscripción de garantía u otro comprobante de la fecha de compra original, a costa suya, a cualquier proveedor de Champion Power Equipment autorizado por Champion Power Equipment, Inc. para vender y dar servicio a dicho producto durante horas hábiles. Los reclamos de reparación o ajuste originados únicamente por defectos de material o mano de obra no serán denegados porque al motor no se le dio el mantenimiento ni uso apropiados.

Si tiene dudas acerca de sus derechos y responsabilidades conforme esta garantía, o para obtener servicio de garantía, por favor escriba o llame al Servicio al Cliente de Champion Power Equipment, Inc.:

Champion Power Equipment, Inc.
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670
1-877-338-0999
Atención: Customer Service
tech@championpowerequipment.com